



10273954



Deckenventilator - Montageanleitung

DE

Ventilateur de plafond - Instructions de montage

FR

Ventilatore da soffitto - Istruzioni per il montaggio

IT

Plafondventilator - Montage-instructies

NL

Takfläkt - Monteringsanvisningar

SV

Stropní ventilátor - Návod k montáži

CZ

Stropný ventilátor - Návod na montáž

SK

Ventilator de tavan - Instrucțiuni de montaj

RO

Ceiling fan - Mounting instructions

GB

1x



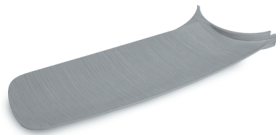
1x



1x



3x



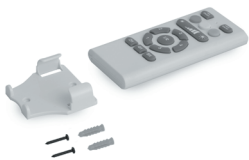
1x



1x



1x



1x



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

VIELEN DANK!

Wir sind überzeugt, dass dieses Werkzeug Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

LIEFERUMFANG

- 1x Ventilator
- 1x Deckenhalterung
- 1x Empfänger
- 3x Ventilatorflügel
- 1x Lampensockel
- 1x Leuchtenabdeckung
- 1x Fernbedienung & Halter
- 1x Schraubensatz

Dübel und Batterien nicht im Lieferumfang enthalten.
Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	3
Zeichenerklärung	3
Sicherheitshinweise	4
Technische Daten	5
Konformitätserklärung	5
Überblick	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Fernbedienung	7
Fehlerbehebung	10
Fernbedienung anlernen	10
Reinigung & Pflege	10
Ersatzteile	11
Entsorgung	11

ZEICHENERKLÄRUNG



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Lichtquelle nicht austauschbar.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Die Montagehöhe, d. h. der Abstand zwischen den Flügeln und dem Boden muss mindestens 2,3 m betragen.



Betriebsgerät nicht austauschbar.

D Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, beachten Sie die Sicherheitshinweise und bewahren sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.

- Die Elektroinstallation muss von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Installationsvorschriften eingehalten werden.
- **WARNUNG!** Um Verletzungen zu vermeiden, sicherstellen, dass die Flügel nicht verbogen sind, und dass sich keine Gegenstände im Drehbereich befinden.
- **WARNUNG!** Diesen Ventilator nicht im selben Raum und gleichzeitig mit einem gas- bzw. ölgefeuerten Ofen betreiben, es sei denn, der Rauchabzug wurde unter diesen Bedingungen von einer Fachkraft geprüft.
- **WARNUNG!** Wenn beim Normalbetrieb Probleme wie z. B. Lärm, Vibration, beschädigte oder lose Teile auftreten, den Ventilator sofort ausschalten!
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen geeignet, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Sicherstellen, dass die feste Installation Kontakttrennung in allen Polen aufweist, wodurch eine vollständige Abschaltung unter Überspannungskategorie-III-Bedingungen erreicht wird.
- Den Ventilator nicht in einem mit Rauchmeldern ausgestatteten Raum betreiben, da dies die Rauchererkennung beeinträchtigen kann.
- **WARNUNG!** Keinen Dimmschalter für die Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit verwenden.

- Sicherstellen, dass der Ventilator sicher an der Decke befestigt ist.
- Der Abstand zwischen den Flügeln und dem Boden muss mindestens 2,3 m betragen.
- Immer einen Abstand von 1 m zwischen der Lampe und entflammaren Materialien (Vorhänge, Wand, usw.) einhalten.
- Lichtquelle und Betriebsgerät dieser Leuchte sind nicht austauschbar. Sobald das Ende der Lebensdauer der Lichtquelle erreicht ist, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. Eine Austauschbarkeit von Lichtquelle und Betriebsgerät würde ein sicheres Betreiben in der vorgesehenen Umgebung beeinträchtigen.
- Das Produkt darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag- und Unfallgefahr
- Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Lampenabdeckung sicher montiert ist.
- Der Ventilator ist nur für die Nutzung im Innenbereich ausgelegt. Er ist nicht für die Montage im Badezimmer oder in Feuchträumen vorgesehen. Bitte sicherstellen, dass die Lampe nicht mit Wasser in Kontakt kommt.
- **WARNUNG!** Vor Arbeiten am Ventilator sicherstellen, dass der Ventilator an allen Polen vom Netz getrennt ist.
- Um Körperverletzungen oder Sachschäden am Ventilator oder anderen Gegenständen zu vermeiden, bei der Arbeit im Bereich des Ventilators oder bei dessen Reinigung Vorsicht walten lassen.
- Für die Reinigung des Ventilators oder der Ventilatorblätter kein Wasser oder Reinigungsmittel verwenden. Ein trockenes Staubtuch oder ein leicht angefeuchtetes Tuch sind für die Reinigung geeignet.

VERWENDUNG VON BATTERIEN

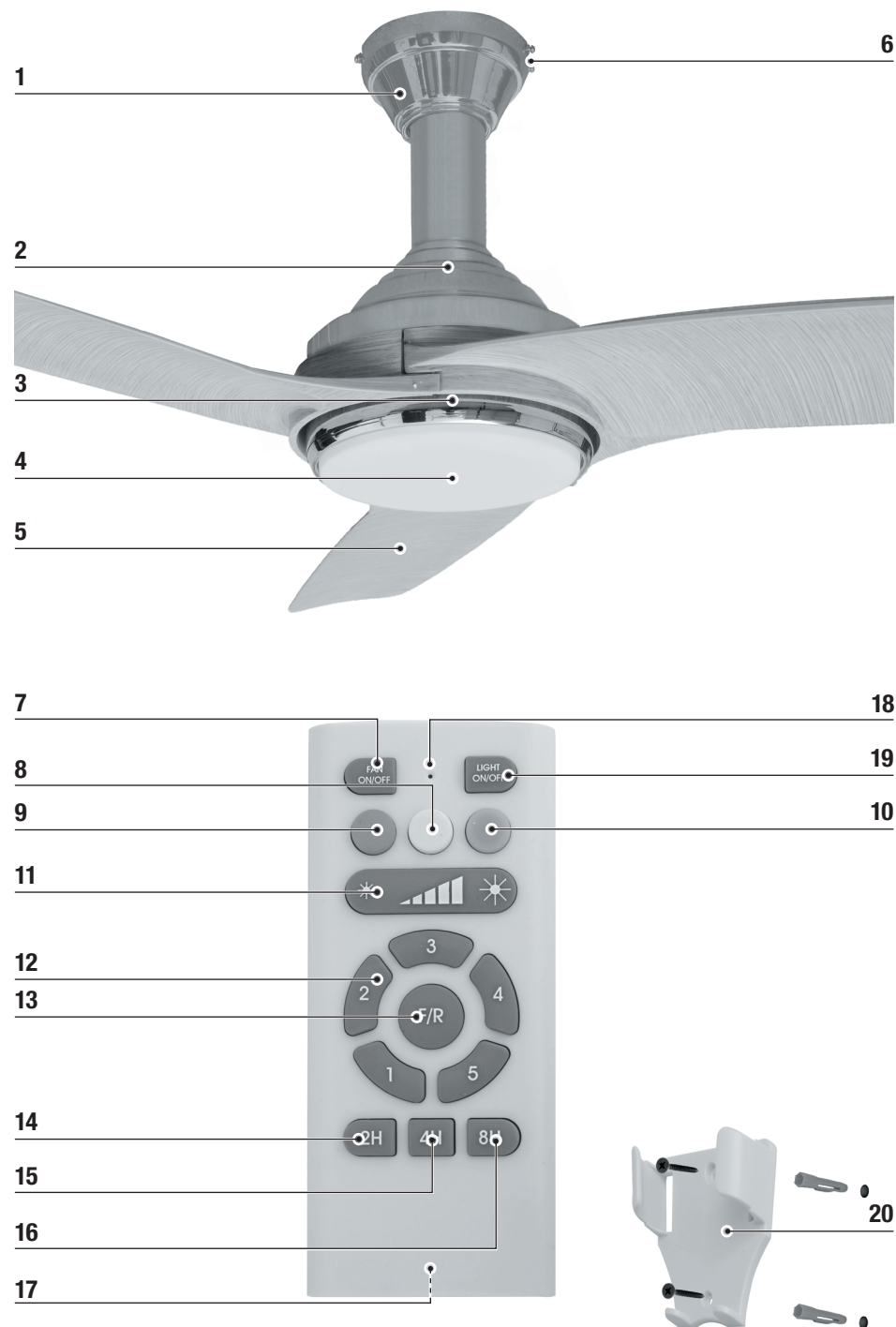
- **VORSICHT!** Explosionsgefahr bei nicht ordnungsgemäßem Austausch der Batterien. Nur durch Batterien des gleichen Typs ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
- Batterien (Batteriepackung oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o.ä. aussetzen. Vor mechanischen Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten. Von Kindern fernhalten.
- Batterien nicht öffnen, auseinandernehmen, aufschneiden oder kurzschließen. Keine alten und neuen Batterien gemeinsam verwenden.
- Fachgerecht entsorgen. Batterien auf umweltfreundliche Weise entsorgen. Nicht im Haushaltsmüll entsorgen.
- Die Sicherheits- und andere Hinweise auf der Batterie oder deren Verpackung beachten.
- Auslaufende Batterien entnehmen und das Batteriefach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220-240 V~ / 50 Hz
Nennleistung Motor	28 W
Nennleistung Beleuchtung	max. 19 W
Ventilator-durchmesser	132 cm
Leuchtmittel	LED, Leuchtmittel nicht auswechselbar
Lichtstrom	2200 lm
Farbtemperatur	3000K / 4300K / 6500K
Geschwindigkeits-einstellungen	Fünf Geschwindigkeitsstufen / über Fernbedienung
Timereinstellungen	2 - 4 - 8 Stunden / über Fernbedienung
Schutzklasse	⊕ / I
Schutzart	IP20
Energieeffizienz-klasse	D
Gewicht	6,9 kg
Fernbedienung	
Frequenzbereich	433,92 MHz ± 100 KHz
Sendeleistung	max. -1 dBm
Batterien	2 x 1,5 V AAA

KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG

Hiermit erklärt HORNBACH Baumarkt AG, dass der Funkanlagentyp „Fernbedienung“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hornbach.com/productcompliance



ÜBERBLICK

- 1 Schutzhaube
- 2 Ventilator
- 3 Leuchtensockel
- 4 Leuchtenabdeckung
- 5 Ventilatorflügel
- 6 Deckenhalterungsschrauben
- 7 Ventilator Ein/Aus
- 8 Einstellung LED-Farbe warmes Weiß
- 9 Einstellung LED-Farbe Gelb
- 10 Einstellung LED-Farbe Weiß
- 11 Dimmer
- 12 Ventilatorgeschwindigkeitsstufen 1 bis 5
- 13 Vorwärts / Rückwärts
- Zeitvoreinstellung:
- 14 2 Stunden
- 15 4 Stunden
- 16 8 Stunden
- 17 Batteriefach
- 18 Fernbedienung
- 19 Licht ein/aus
- 20 Fernbedienungshalter

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist für die Verteilung von trockener Luft in privaten Innenräumen sowie als Lichtquelle vorgesehen (falls vorhanden). Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

FERNBEDIENUNG

Der Ventilator wird über seine Fernbedienung gesteuert. Zwei AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang) in das Batteriefach **17** einlegen - auf richtige Polarität achten.

LICHT

Zum Ein- oder Ausschalten des Lichts die Licht-Ein/Aus-Taste **19** betätigen.

VENTILATORGESCHWINDIGKEIT

Zum Einschalten des Ventilators und Einstellen der gewünschten Betriebsgeschwindigkeit Tasten **12** betätigen:

- 1 = min. Geschwindigkeit bis
- 5 = max. Geschwindigkeit

ZEITVOREINSTELLUNG

Zum Einstellen einer bestimmten Laufzeit mit automatischer Abschaltung nachstehende Tasten betätigen:

- 14** = 2 Stunden
- 15** = 4 Stunden
- 16** = 8 Stunden

DREHRICHTUNG

Zum Ändern der Drehrichtung die F/R-Taste **13** betätigen.

FERNBEDIENUNGSHALTER

Zum Montieren des Fernbedienungshalters **20** zwei 6-mm-Löcher bohren. Die Dübel einsetzen und den Halter mit den Schrauben montieren.



Darauf achten, dass das Batteriefach ordnungsgemäß geschlossen ist.



Die Fernbedienung keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

1

Eine Montagestelle wählen, hinter welcher sich keine Rohre oder Kabel befinden. Den Sicherungsautomaten für den Installationsort ausschalten.

2

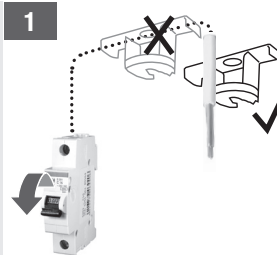
Die rechte Schraube der Deckenhalterung 6 an beiden Seiten entfernen. Die Schrauben für Schritt 9 aufbewahren. Die linke Schraube an beiden Seiten um 1 mm lösen, aber nicht abschrauben.

3

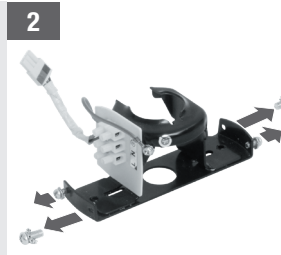
An der Montagestelle geeignete Dübel (nicht im Lieferumfang) in der Decke befestigen.

! WARNUNG! Dübel müssen zum Deckentyp, Ventilatorgewicht und -drehmoment passen.

1



2



3



4

Die Deckenhalterung mit dem Schraubensatz montieren. Darauf achten, dass die Deckenhalterung sicher befestigt ist.

5

Das Kabel wie folgt am Anschluss anklammern:

L Braun
N Blau
⊕ Gelb/Grün

6

Den Ventilator 2 in die Deckenhalterung einhängen. Den Ventilator 2 soweit drehen, bis der Drehriegel einrastet.

4



5



6



7

Das Empfangsteil wie abgebildet in die Deckenhalterung einschieben.

8

Die drei Stecker des Empfängers mit den entsprechenden Steckern des Ventilators 2 verbinden. Achten Sie darauf, dass sich gleiche Farben gegenüberliegen.

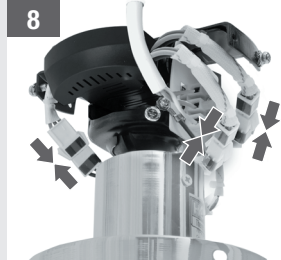
9

Um die Schutzhaube 1 zu montieren, diese an der Deckenhalterung anbringen, und die in Schritt 2 entfernten Schrauben wieder einsetzen. Alle vier Schrauben 6 festziehen.

7



8



9



10

Die drei Flügel 5 mit jeweils zwei Schrauben am Ventilator 2 montieren.

11

Den Stecker des Ventilators 2 mit dem des Lampensockels 3 verbinden. Den Lampensockel 3 an den Ventilator 2 montieren.

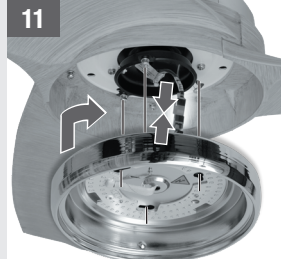
12

Die drei Schrauben festziehen, die den Lampensockel halten.

10



11



12



13

Die Leuchtenabdeckung 4 montieren und auf festen Sitz kontrollieren.

14

Den Sicherungsautomaten am Installationsort einschalten.

13



14



FEHLERBEHEBUNG

Ventilator läuft nicht	Sicherungsautomat bzw. Sicherung kontrollieren. Vom Netz trennen und die Anschlussklemmen im Ventilator kontrollieren.
Licht brennt nicht.	Vom Netz trennen und die Steckverbindungen kontrollieren.
Ventilator läuft ungleichmäßig und/oder unwuchtig.	Vom Netz trennen und prüfen, ob die Flügel fachgerecht am Motor montiert worden sind. Vom Netz trennen und prüfen, ob die Deckenbefestigung sicher an der Decke montiert worden ist. Wenn das Problem fortbesteht, die Position der einzelnen Flügel austauschen.
Ventilator läuft geräuschvoll.	Vom Netz trennen und auf lose oder zu stark angezogene Schrauben kontrollieren.

FERNBEDIENUNG ANLERNEN

Der Ventilator und die Fernbedienung wurden bereits gekoppelt. Ein erneutes Anlernen ist in nachstehenden Situationen erforderlich:

- Sie möchten eine Fernbedienung für mehr als einen Ventilator benutzen.
 - Sie erhalten eine neue drahtlose Ersatzfernbedienung.
1. Den Sicherungsautomaten an der Montagestelle einschalten.
 2. Innerhalb 30 Sekunden die Taste FAN ON/OFF 7 drücken und gedrückt halten. Die Taste gedrückt halten, bis der Ventilator anläuft.

REINIGUNG & PFLEGE



VORSICHT! Vor Arbeiten am Ventilator sicherstellen, dass der dazugehörige Sicherungsautomat ausgeschaltet ist.

- Um Körperverletzungen oder Sachschäden am Ventilator oder anderen Gegenständen zu vermeiden, bei der Arbeit im Bereich des Ventilators oder bei dessen Reinigung Vorsicht walten lassen.
- Für die Reinigung des Ventilators oder der Ventilatorblätter kein Wasser oder Reinigungsmittel verwenden. Ein trockenes Staubtuch oder ein leicht angefeuchtetes Tuch sind für die Reinigung geeignet.

ERSATZTEILE

BATTERIEN

Die Batterien (Typ AAA / nicht im Lieferumfang) in der Fernbedienung können ersetzt werden. Auf richtige Polarität achten, und nur mit Batterien des gleichen Typs ersetzen.

LEUCHTMITTEL

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss das gesamte Produkt ersetzt werden.

ENTSORGUNG



Das Symbol „**durchgestrichene Mülltonne**“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Stellen Sie sicher, dass alle Batterien vor der Entsorgung des Gerätes aus dem Gerät entfernt worden sind (siehe Kapitel Fernbedienung).

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Gebrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung. Genaue Daten zu Typ und chemischem System der Batterien finden Sie in den technischen Daten, entsprechende Kennzeichnungen auf den Batterien selbst.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickengefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

1x



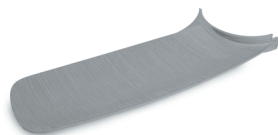
1x



1x



3x



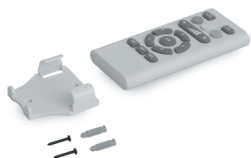
1x



1x



1x



1x



DE Lieferumfang

FR Etendue de livraison

IT Materiale compreso nella fornitura

NL Leveringsomvang

SV Leveransomfång

CZ Rozsah dodávky

SK Rozsah dodávky

RO Volumul livrat

GB Scope of delivery

MERCI !

Nous sommes convaincus que cet outil dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Veuillez lire entièrement le présent manuel et observer les consignes de sécurité.

ÉTENDUE DES FOURNITURES

- 1x ventilateur
- 1x support de plafond
- 1x unité à distance
- 3x pale de ventilateur
- 1x base du luminaire
- 1x couvre-luminaire
- 1x télécommande et support
- 1x kit de vissage

Les ancrages muraux et les piles ne sont pas fournis.

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter son magasin HORNBACH.

TABLE DES MATIÈRES

Étendue des fournitures	13
Symboles	13
Consignes de sécurité	14
Caractéristiques techniques	15
Déclaration de conformité	15
Vue d'ensemble	17
Utilisation conforme	17
À distance	17
Dépannage	20
Couplage de la télécommande	20
Nettoyage et entretien	20
Pièces détachées	21
Élimination	21

SYMBOLES



Lire attentivement les présentes instructions de service et les conserver pour s'y reporter ultérieurement.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



La hauteur d'installation, c.-à-d. la distance entre les pales et le sol, doit être de 2,3 m au minimum.



Source lumineuse non remplaçable.



Appareil de commande non remplaçable.

D

Ce produit contient une source de lumière de classe d'efficacité énergétique D.

⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire entièrement le présent manuel, observer les consignes de sécurité et le conserver pour consultation ultérieure.

L'installation électrique doit être réalisée par un électricien habilité qualifié. Au cours de l'installation, toujours respecter les réglementations nationales relatives à l'installation.

- **AVERTISSEMENT !** Pour éviter toute blessure, s'assurer que les pales ne sont pas courbées et qu'aucun élément ne se trouve dans la zone de rotation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser ce ventilateur quand, dans la même pièce au même moment, un feu à base de carburant ou de gaz est en cours, à moins que les gaz de combustion n'aient été testés dans ces conditions d'utilisation par une personne compétente.
- **AVERTISSEMENT !** En cas de problème régulier, comme du bruit, des vibrations, des pièces endommagées ou desserrées, arrêter d'utiliser le ventilateur immédiatement !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont bénéficié d'instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques impliqués.
- Les enfants ont l'interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- S'assurer que l'installation fixée dispose d'une séparation de contact de tous ses pôles permettant une déconnexion complète en cas de conditions de surtension de catégorie III.
- Ne pas installer le ventilateur dans une pièce équipée de détecteurs de fumée, il pourrait avoir une influence sur leur capacité de détection.

- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser un commutateur de type à intensité variable pour commander la vitesse du ventilateur.
- S'assurer que le ventilateur est fermement fixé sur plafond.
- La distance entre les pales et le sol doit être de 2,3 m au minimum.
- Toujours maintenir une distance d'au moins un mètre entre la lampe et les matériaux inflammables (rideaux, mur, etc.).
- La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée ; lorsqu'elle cesse de fonctionner, c'est l'ensemble du produit qui doit être remplacé. Si la source lumineuse et le ballast étaient remplaçables, l'utilisation sûre dans l'environnement prévu ne serait pas assurée.
- Il est interdit de modifier le produit d'une quelconque manière. Il existe un risque de choc électrique et d'accident.
- Avant l'utilisation, s'assurer que le couvre-luminaire est fermement fixé dans sa position.
- Le ventilateur est destiné à un usage en intérieur uniquement. Il n'est pas conçu pour être installé dans une salle de bain ou toute autre pièce humide. S'assurer que le luminaire n'entre pas en contact avec de l'eau.
- **AVERTISSEMENT !** Avant de travailler sur le ventilateur, s'assurer que celui-ci est déconnecté de l'alimentation secteur sur tous ses pôles.
- Pour éviter des blessures ou des dommages du ventilateur et d'autres éléments, être vigilant lors du travail sur le ventilateur ou de son nettoyage.
- Ne pas utiliser d'eau ou de détergent pour nettoyer le ventilateur ou ses pales. Un chiffon à poussière sec ou légèrement humide convient au nettoyage.

POUR UTILISATION DE PILES

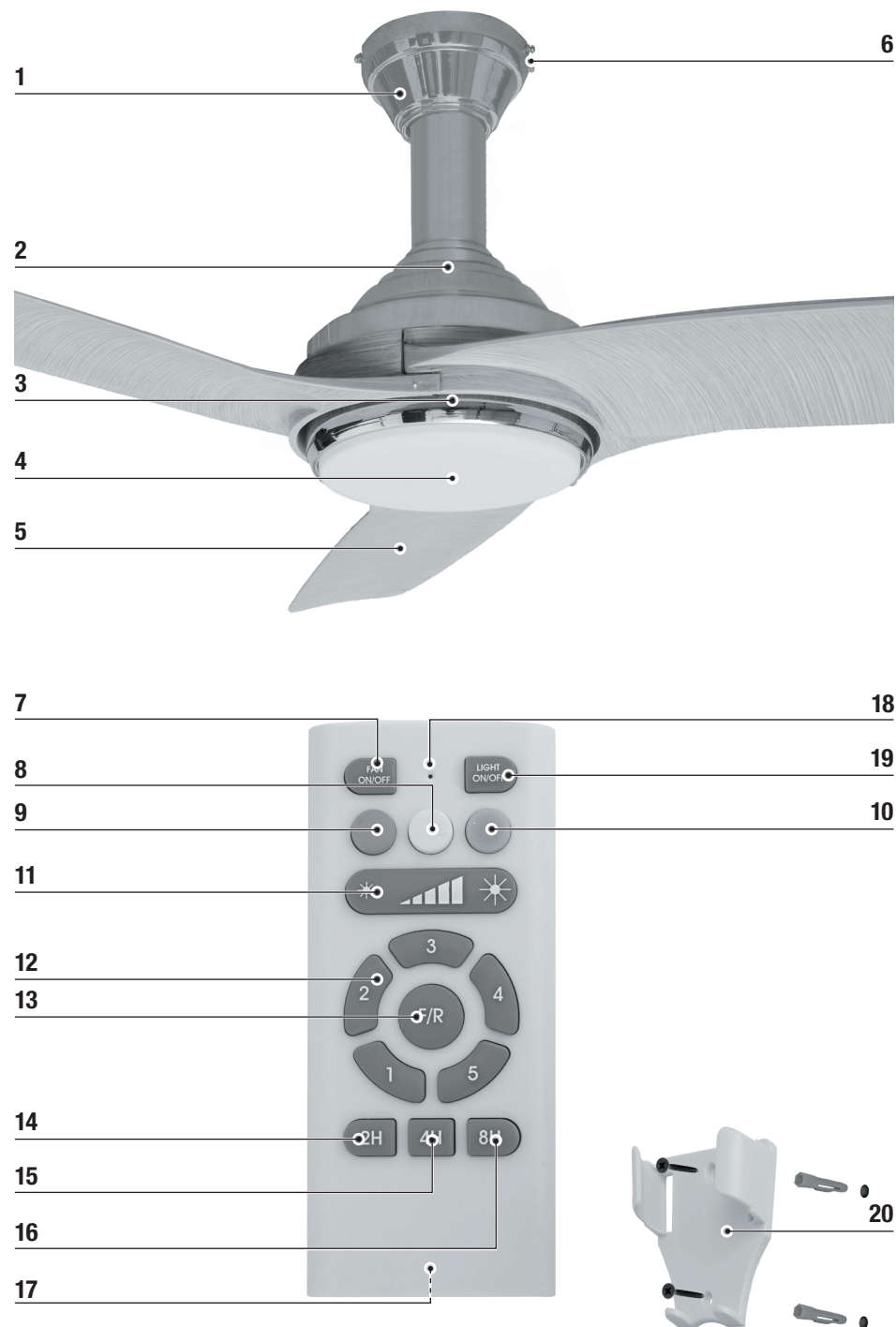
- **ATTENTION !** Risque d'explosion si les piles sont remplacées de façon incorrecte. Ne les remplacer que par des piles identiques ou de type équivalent. Respecter la bonne polarité.
- Les piles (bloc-piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons directs du soleil, le feu ou similaire. Les protéger de tout choc mécanique. Les maintenir sèches et propres. Garder hors de portée des enfants.
- Ne pas ouvrir, démonter, broyer ou court-circuiter les piles. Ne pas mélanger les piles usagées et les piles neuves.
- Les éliminer correctement. Tenir compte des aspects environnementaux en matière d'élimination des piles. Ne pas les jeter avec les déchets ménagers.
- Consulter les consignes de sécurité et autres sur la pile ou son emballage.
- En cas de fuite des piles, les retirer et nettoyer soigneusement leur compartiment. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	220-240 V~ / 50 Hz
Puissance nominale du moteur	28 W
Puissance nominale lumineuse	max. 19 W
Diamètre du ventilateur	132 cm
Ampoule	LED, non remplaçable
Flux lumineux	2200 lm
Température de couleur	3000 K / 4300 K / 6500 K
Réglages de la vitesse	Cinq niveaux de vitesse / via télécommande
Réglages de l'heure	2 - 4 - 8 heures / par la télécommande
Indice de protection	⊕ / I
Degré de protection	IP20
Poids	6,9 kg
Télécommande	
Fréquence radio	433,92 MHz ± 100 KHz
Puissance de transmission	max. -1 dBm
Piles	2 x 1,5 V AAA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le soussigné, HORNBACH Baumarkt AG, déclare que l'équipement radioélectrique de type « télécommande » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.hornbach.com/productcompliance



VUE D'ENSEMBLE

- 1 Recouvrement
- 2 Ventilateur
- 3 Base du luminaire
- 4 Couvre-luminaire
- 5 Pale du ventilateur
- 6 Vis du support de plafond
- 7 Ventilateur marche/arrêt
- 8 Changer la couleur des LED en blanc chaud
- 9 Changer la couleur des LED en jaune
- 10 Changer la couleur des LED en blanc
- 11 Variateur
- 12 Niveau de vitesse du ventilateur entre 1 et 5
- 13 En avant / en arrière
- Pré-réglage de l'heure :
- 14 2 heures
- 15 4 heures
- 16 8 heures
- 17 Compartiment à piles
- 18 Télécommande
- 19 Lumière allumée/éteinte
- 20 Support de télécommande

UTILISATION CONFORME

Ce dispositif est destiné à la distribution d'air sec dans les espaces intérieurs privés ainsi qu'à l'éclairage (le cas échéant). L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Toute autre utilisation ou modification apportée à l'appareil est considérée comme un usage non-conforme et est susceptible de donner lieu à des risques considérables.

À DISTANCE

Le ventilateur est commandé par sa télécommande. Placer les deux piles AAA (non incluses) dans le compartiment à piles **17** en respectant la polarité.

LUMIÈRE

Pour allumer ou éteindre la lumière, appuyer sur le bouton marche/arrêt de la lumière **19**.

VITESSE DU VENTILATEUR

Pour allumer le ventilateur et naviguer entre les différentes vitesses voulues, appuyer sur **12** :

- 1 = vitesse min. jusqu'à
- 5 = vitesse max.

PRÉ-RÉGLAGE DE L'HEURE

Pour régler une durée de fonctionnement avec le commutateur automatique, appuyer sur :

- 14** = 2 heures
- 15** = 4 heures
- 16** = 8 heures

SENS DE ROTATION

Changer le sens de rotation en appuyant sur le bouton F/R **13**.

SUPPORT À DISTANCE

Le support à distance **20** peut être installé en perçant deux orifices de 6 mm. Insérer les obturateurs et placer le support avec les vis.



S'assurer que le couvercle du compartiment à piles est correctement fermé.



Ne pas exposer la télécommande à la chaleur ou au rayonnement direct du soleil.

1

Sélectionner un emplacement d'installation derrière lequel il ne se trouve ni tuyaux, ni câbles. Couper le disjoncteur du site d'installation.

2

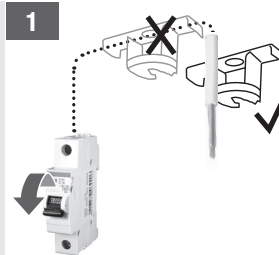
Retirez la vis droite des vis du support de plafond **6** des deux côtés. Les conserver pour l'étape **9**. Desserrer les vis gauches du support d'un mm, sans toutefois les retirer.

3

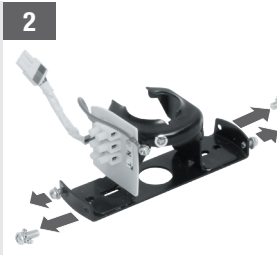
Sur le site d'installation, fixer des ancrages muraux adéquats (non inclus) au plafond.

AVERTISSEMENT ! Les ancrages muraux doivent être adaptés au type de plafond, au poids du ventilateur et à son couple.

1



2



3



4

Poser le support de plafond à l'aide du kit de vissage. S'assurer que le support de plafond est fermement fixé.

5

Connecter les câbles à la cosse comme suit :

L marron
N bleu
⊕ jaune/vert

6

Suspendre le ventilateur **2** dans le support du ventilateur. Faire pivoter le ventilateur **2** jusqu'à ce que le verrou de rotation s'engage.

4



5



6



7

Faire glisser l'unité à distance dans le support de plafond comme illustré.

8

Raccorder les trois pinces de câble de l'unité à distance aux pinces correspondantes sur le ventilateur **2**. S'assurer que les couleurs exposées correspondent.

9

Installer le couvercle **1** en le fixant au support de plafond et réinstaller les vis retirées à l'étape **2**. Serrer les quatre vis du support **6**.

7



8



9



10

Installez les trois pales **5** sur l'unité de ventilateur **2** en utilisant deux vis par pale.

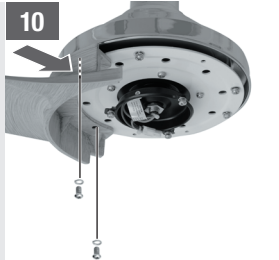
11

Connecter la pince du câble du ventilateur **2** à la pince sur la base du luminaire **3**. Installer la base du luminaire **3** sur le ventilateur **2**.

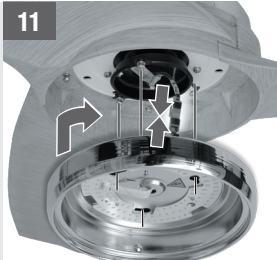
12

Serrer les trois vis qui retiennent la base du luminaire.

10



11



12



13

Installez le couvre-luminaire **4** et vérifiez qu'il est bien fixé.

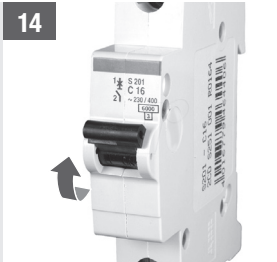
14

Allumer le disjoncteur du site d'installation.

13



14



DÉPANNAGE

Le ventilateur ne démarre pas.	Contrôler le disjoncteur et respectivement le fusible du circuit. Déconnecter de l'alimentation secteur et vérifier les cosses de connexion dans le ventilateur.
La lumière ne fonctionne pas.	Déconnecter de l'alimentation secteur et vérifier les cosses de connexion dans le couvercle.
Le ventilateur fonctionne de manière irrégulière ou tremble.	Déconnecter de l'alimentation secteur et vérifier que les pales sont correctement installées sur le moteur. Déconnecter l'alimentation principale et vérifier que le support de plafond est correctement fixé au plafond. Si le problème persiste, commencer par échanger la position des pales uniques.
Le ventilateur est bruyant.	Déconnecter de l'alimentation secteur et rechercher des vis trop ou pas assez serrées.

COUPLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Le ventilateur et la télécommande sont déjà couplés. Un réglage du couplage est nécessaire dans les situations suivantes :

- L'utilisation d'une télécommande pour commander plus d'un ventilateur est souhaitée.
 - Une nouvelle pièce détachée de télécommande sans fil est obtenue.
1. Allumer le disjoncteur du site d'installation.
 2. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT du ventilateur **7** dans les 30 secondes. La maintenir jusqu'à ce que le ventilateur commence à bouger.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT ! Avant de travailler sur le ventilateur, s'assurer que le disjoncteur correspondant est déconnecté.

- Pour éviter des blessures ou des dommages du ventilateur et d'autres éléments, être vigilant lors du travail sur le ventilateur ou de son nettoyage.
- Ne pas utiliser d'eau ou de détergent pour nettoyer le ventilateur ou ses pales. Un chiffon à poussière sec ou légèrement humide convient au nettoyage.

PIÈCES DÉTACHÉES

PILES

Les piles (de type AAA / non incluses) dans la télécommande sont remplaçables. Respecter la polarité et remplacer uniquement avec des piles de même type.

LAMPE

La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée ; lorsqu'elle cesse de fonctionner, c'est l'ensemble du produit qui doit être remplacé.

ÉLIMINATION



Le symbole « **Poubelle barrée** » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACH s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.

- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Assurez-vous que toutes les piles ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut (voir chapitre À distance).

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.

Éliminer les piles et accus usagés comme il se doit. Les magasins qui vendent des piles et les points de collecte municipaux mettent à disposition des conteneurs pour les piles usagées. Vous trouverez des informations précises sur le type et le système chimique des piles dans les caractéristiques techniques et les inscriptions correspondantes sur les piles elles-mêmes.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

1x



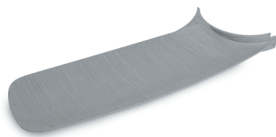
1x



1x



3x



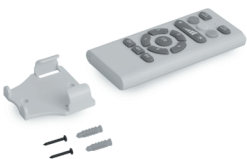
1x



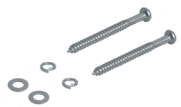
1x



1x



1x



- DE** Lieferumfang
- FR** Etendue de livraison
- IT** Materiale compreso nella fornitura
- NL** Leveringsomvang
- SV** Leveransomfång
- CZ** Rozsah dodávky
- SK** Rozsah dodávky
- RO** Volumul livrat
- GB** Scope of delivery

GRAZIE!

Siamo convinti che questo attrezzo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego. Si prega di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza.

MATERIALE COMPRESO NELLA FORNITURA

- 1x Unità ventilatore
- 1x Supporto a soffitto
- 1x Unità telecomando
- 3x Pala del ventilatore
- 1x Base lampada
- 1x Copertura lampada
- 1x Telecomando & supporto
- 1x Set di viti

Tasselli e batterie non compresi.

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBAACH.

SIMBOLI



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



L'altezza d'installazione, cioè la distanza tra le pale e il pavimento, dovrebbe essere almeno 2,3 m.

INDICE DEI CONTENUTI

Materiale compreso nella fornitura	23
Simboli	23
Istruzioni di sicurezza	24
Dati tecnici	25
Dichiarazione di conformità	25
Panoramica	27
Uso previsto	27
Telecomando	27
Eliminare guasti	30
Collegamento del telecomando	30
Pulizia & cura	30
Pezzi di ricambio	31
Smaltimento	31



La sorgente luminosa non è sostituibile.



L'unità di alimentazione non è sostituibile.

D

Questo prodotto contiene una fonte luminosa con classe di efficienza energetica D.

⚠ ISTRUZIONI DI SICUREZZA

La preghiamo di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza, e di conservarlo per consultazione futura.

L'installazione elettrica deve essere eseguita da un elettricista qualificato. Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.

- **AVVERTENZA!** Al fine di evitare eventuali lesioni, assicurarsi che le pale non siano piegate e che non vi sia nessun oggetto nell'area di rotazione.
- **AVVERTENZA!** Non usare questo ventilatore nello stesso momento quando si accende un fuoco a gas oppure un altro combustibile a meno che il combustibile non sia stato testato in queste circostanze da una persona competente.
- **AVVERTENZA!** Nel caso il funzionamento normale causi problemi quali rumori, vibrazioni, parte danneggiate o allentate, immediatamente interrompere l'utilizzo del ventilatore!
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, se sorvegliati oppure se hanno ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo dell'elettrodomestico in modo sicuro consapevoli dei pericoli coinvolti.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che l'installazione fissa dispone di una separazione di contatto presso tutti i poli la quale assicura una separazione completa in caso di sovratensione di categoria III.
- Non installare il ventilatore in una stanza dotata di un rilevatore di fumo perchè ciò potrebbe avere un effetto sul rilevamento del fumo.

- **AVVERTENZA!** Non usare un interruttore tipo dimmer per controllare la velocità del ventilatore.
- Assicurarsi che il ventilatore sia fissato in maniera sicura al soffitto.
- La distanza tra le pale e il pavimento dovrebbe essere almeno 2,3 m.
- Sempre mantenere una distanza di 1 m tra la lampada e materiali infiammabili (tende, pareti, ecc.).
- La fonte di luce di questa lampada non può essere cambiata; una volta raggiunta la durata di vita della fonte di luce, occorre sostituire l'intero prodotto. L'intercambiabilità della sorgente luminosa e dell'alimentatore pregiudicherebbe il funzionamento sicuro nell'ambiente previsto.
- Il prodotto non deve essere modificato in qualsiasi modo. Rischio di scossa elettrica ed infortuni.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il coperchio della lampada sia montata in maniera sicura in posizione.
- Il ventilatore è ideato solo per l'uso in interni. Questo prodotto non è ideato per l'installazione in un bagno o aree umide. Si prega di mettere al sicuro che la lampada non venga a contatto con dell'acqua.
- **AVVERTENZA!** Prima di eseguire dei lavori al ventilatore, assicurarsi che tutti i poli del ventilatore siano completamente separati dalla rete elettrica.
- Al fine di evitare lesioni alle persone oppure danni al ventilatore ed altri oggetti, si prega di prestare attenzione quando si svolgono dei lavori presso il ventilatore o quando lo si vuole pulire.
- Non usare acqua o detergenti per pulire il ventilatore o le sue pale. Basta un panno asciutto o leggermente inumidito per pulire il prodotto.

PER L'IMPIEGO DI BATTERIE

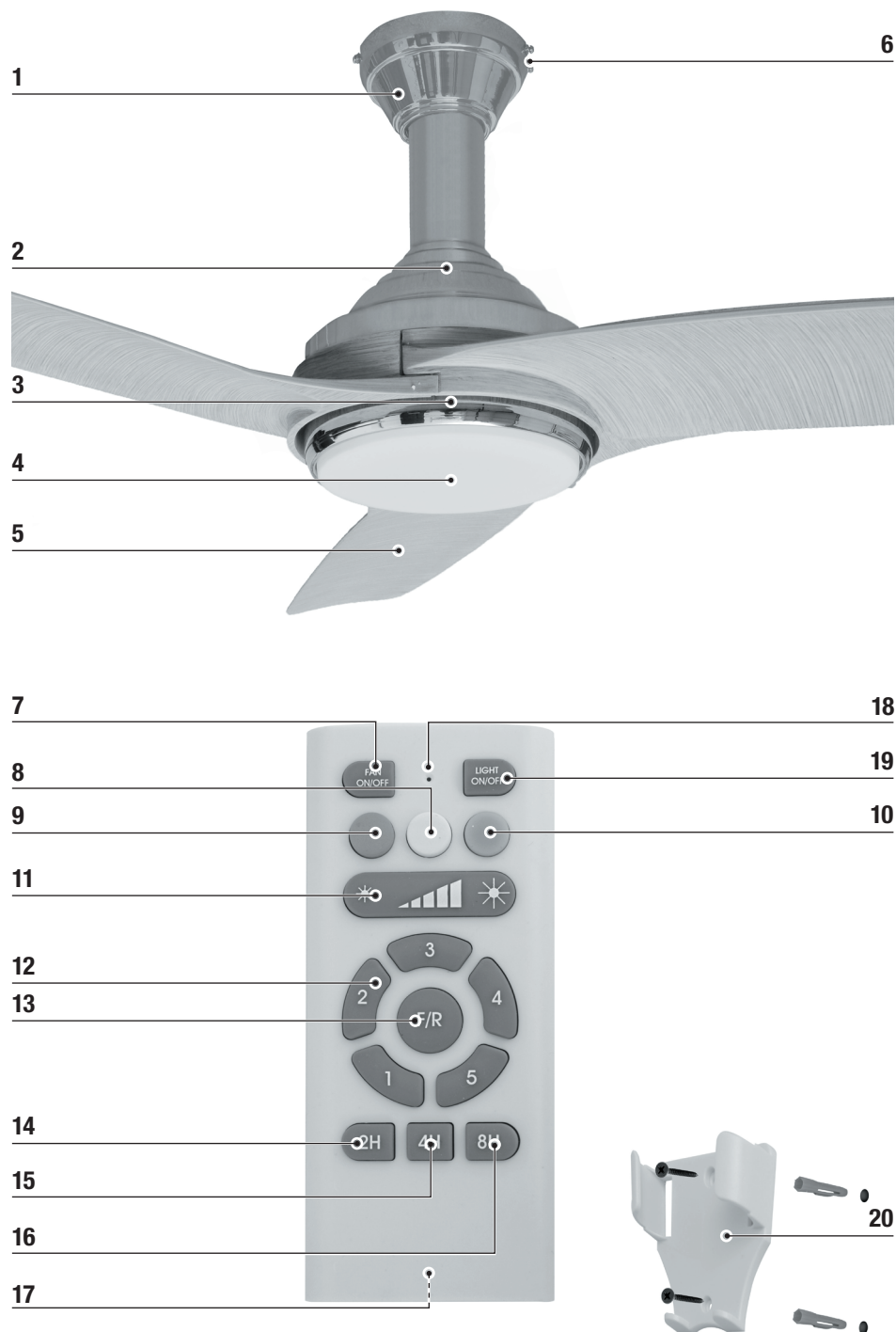
- **ATTENZIONE!** Pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata delle batterie. Sostituire solo con lo stesso tipo o un tipo equivalente di batterie. Rispettare la corretta polarità.
- Le batterie (pacco batterie o batterie integrate) non devono essere esposte al calore eccessivo come l'irraggiamento solare, fuoco o simile. Proteggere da urti meccanici. Conservare in luogo asciutto e pulito. Mantenere lontano dai bambini.
- Non smontare, aprire, frantumare o mettere in cortocircuito le batterie. Non utilizzare assieme batterie nuove e vecchie.
- Smaltire in modo adeguato. Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento di batterie. Non smaltire attraverso i rifiuti domestici.
- Vedasi le informazioni di sicurezza ed altre istruzioni riportate sulle confezioni delle batterie.
- In caso di fuoruscite dalle batterie, rimuovere le batterie e pulire bene l'alloggiamento batterie. Evitare il contatto con pelle e occhi.

DATI TECNICI

Voltaggio nominale	220-240 V~ / 50 Hz
Potenza nominale motore	28 W
Potenza nominale luminosa	max. 19 W
Diametro ventilatore	132 cm
Lampadina	LED, non sostituibile
Flusso luminoso	2200 lm
Temperatura colore	3000 K / 4300 K / 6500 K
Impostazione della velocità	Cinque livelli di velocità / tramite telecomando
Impostazioni del timer	2 - 4 - 8 ore / attraverso telecomando
Classe di protezione	Ⓔ / I
Livello di protezione	IP 20
Peso	6,9 kg
Telecomando	
Radiofrequenza	433,92 MHz ± 100 KHz
Potenza di trasmissione	max. -1 dBm
Batterie	2 x 1,5 V AAA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, HORNBACH Baumarkt AG dichiara che l'apparecchio radio tipo "telecomando" è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hornbach.com/productcompliance/



PANORAMICA

- 1 Coperchio
- 2 Unità ventilatore
- 3 Base lampada
- 4 Copertura lampada
- 5 Pala del ventilatore
- 6 Viti per supporto a soffitto
- 7 Ventilatore on/off
- 8 Cambio del colore del LED verso il bianco caldo
- 9 Cambio del colore del LED verso il giallo
- 10 Cambio del colore del LED verso il bianco
- 11 Variatore
- 12 Livello di velocità del ventilatore 1 a 5
- 13 Avanti / Indietro
- Preimpostazione durata:
- 14 2 ore
- 15 4 ore
- 16 8 ore
- 17 Vano batterie
- 18 Telecomando
- 19 Luce on/off
- 20 Supporto telecomando

USO PREVISTO

Il dispositivo è ideato per la distribuzione di aria secca in interni privati e come illuminazione (se previsto). Il dispositivo non è ideato per usi commerciali.

Qualsiasi altro uso o modifica al dispositivo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

TELECOMANDO

Il ventilatore viene controllato attraverso il suo telecomando. Inserire due pile del tipo AAA (non comprese) nel vano batterie **17** - badare alla polarità corretta.

LUCE

Per accendere o spegnere la luce premere il tasto luce on/off **19**.

VELOCITÀ DEL VENTILATORE

Per accendere il ventilatore e impostare la velocità desiderata, premere **12**:

- 1 = min. aumentare la velocità fino a
- 5 = velocità max.

PREIMPOSTAZIONE DURATA

Per impostare una durata di funzionamento con uno spegnimento automatico, premere:

- 14** = 2 ore
- 15** = 4 ore
- 16** = 8 ore

SENSO DI ROTAZIONE

Cambiare il senso di rotazione premendo il tasto F/R **13**.

SUPPORTO TELECOMANDO

Il supporto per il telecomando **20** può essere montato forando due fori da 6 mm. Inserire i connettori e installare il supporto usando le viti.



Assicurarsi che il vano batterie sia chiuso correttamente.



Non esporre il telecomando all'irraggiamento solare diretto.

1

Selezionare un punto di installazione dove non vi sono dei tubi e dei cavi nascosti. Spegnerne l'interruttore automatico sul lato dell'installazione.

2

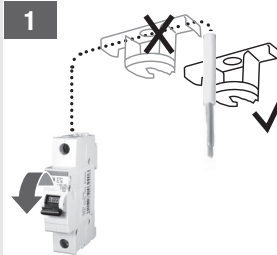
Rimuovere la vite destra delle viti del supporto a soffitto **6** su entrambi i lati. Conservarle per il passaggio **9**. Allentare, però non svitare le quattro viti da 1 mm della staffa a sinistra.

3

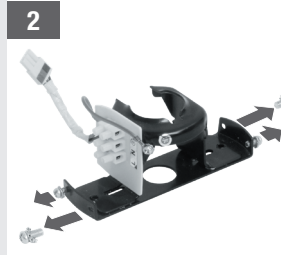
Nel posto di installazione, fissare dei tasselli adatti (non compresi) nel soffitto.

AVVERTENZA! I tasselli da muro devono essere adatti per il tipo di soffitto, il peso del ventilatore e la sua coppia motrice.

1



2



3



4

Installare il supporto a soffitto, servendosi del set di viti. Assicurarsi che il supporto a soffitto sia fissato in maniera sicura.

5

Collegare i cavi al morsetto quanto segue:

L Marrone
N Blu
⊕ Giallo/Verde

6

Agganciare l'unità ventilatore **2** nel supporto a soffitto. Ruotare l'unità ventilatore **2** fino a che il chiavistello girevole scatti in posizione.

4



5



6



7

Inserire l'unità del comando remoto nel supporto a soffitto nella maniera descritta.

8

Collegare i tre clip per cavi dell'unità del comando remoto con i relativi clip dell'unità ventilatore **2**. Prestare attenzione a che corrispondano i colori di fronte.

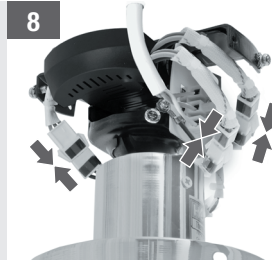
9

Installare il coperchio **1** montandolo al supporto a soffitto e reinstallare le viti rimosse in fase **2**. Serrare tutte le quattro viti di supporto **6**.

7



8



9



10

Montare le tre pale **5** all'unità ventilatore **2** servendosi di due viti per ogni pala.

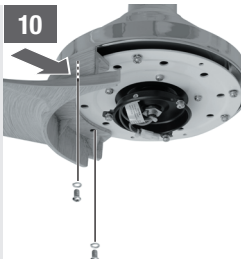
11

Collegare il clip per cavi dell'unità ventilatore **2** al clip sulla base del lampadario. Installare la base del lampadario **3** all'unità ventilatore **2**.

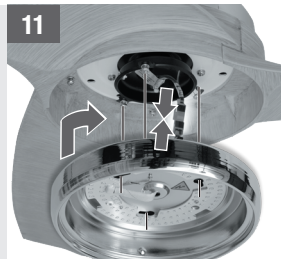
12

Serrare le tre viti che supportano la base del lampadario.

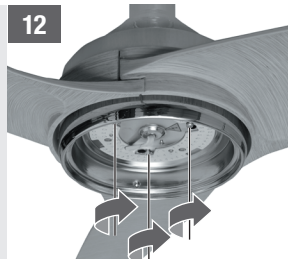
10



11



12



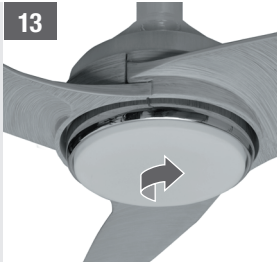
13

Montare il coperchio del lampadario **4** e controllare che siano montate in maniera sicura.

14

Attivare l'interruttore automatico sul lato dell'installazione.

13



14



ELIMINARE GUASTI

Il ventilatore non si avvia	Interruttore automatico oppure fusibile del circuito. Scollegare dalla rete elettrica e controllare i terminali di connessione all'interno del ventilatore.
La luce non funziona.	Scollegare dalla rete elettrica e controllare i terminali di connessione all'interno del coperchio.
Il ventilatore non funziona in maniera uniforme e/oppure oscilla.	Scollegarlo dalla rete elettrica e controllare se le pale sono correttamente montate al motore. Scollegarlo dalla rete elettrica e controllare se il supporto a soffitto è fissato in maniera sicura al soffitto. Se il problema persiste, cambiare la posizione delle singole pale.
Il ventilatore genera rumori.	Scollegare dalla rete elettrica e controllare se le viti sono allentate oppure eccessivamente serrate.

COLLEGAMENTO DEL TELECOMANDO

Il ventilatore e il telecomando sono già collegati. L'impostazione di collegamento è necessaria nelle seguenti situazioni:

- Quando si vuole usare un telecomando per più di un ventilatore.
 - Quando si ottiene un telecomando come pezzo di ricambio.
1. Attivare l'interruttore automatico sul lato dell'installazione.
 2. Entro 30 secondi, premere il tasto FAN ON/OFF 7. Tenerlo premuto fino a che il ventilatore inizia a muoversi.

PULIZIA & CURA



AVVERTENZA! Prima di eseguire dei lavori al ventilatore, assicurarsi che l'interruttore automatico sia sconnesso.

- Al fine di evitare lesioni alle persone oppure danni al ventilatore ed altri oggetti, si prega di prestare attenzione quando si svolgono dei lavori presso il ventilatore o quando lo si vuole pulire.
- Non usare acqua o detersivi per pulire il ventilatore o le sue pale. Basta un panno asciutto o leggermente inumidito per pulire il prodotto.

PEZZI DI RICAMBIO

BATTERIE

Le batterie (tipo AAA / non comprese) nel telecomando possono essere cambiate. Badare alla corretta polarità e sostituire le batterie solo con modelli dello stesso tipo.

LAMPADINA

La fonte di luce di questa lampada non può essere cambiata; una volta raggiunta la durata di vita della fonte di luce, occorre sostituire l'intero prodotto.

SMALTIMENTO



Il simbolo del “**bidone sbarrato**” indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBAACH:

è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBAACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBAACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.

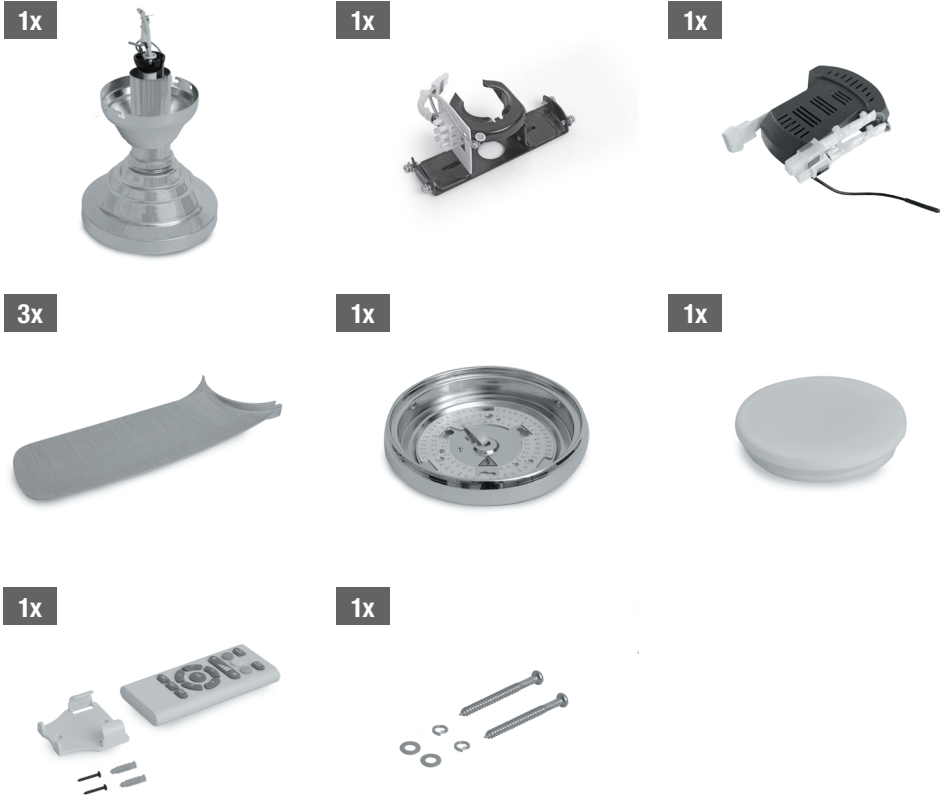
- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Assicurarsi che tutte le batterie siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento (vedasi capitolo Telecomando).

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.

Smaltire in modo corretto le batterie usate e batterie ricaricabili. Nei negozi in cui sono vendute le batterie e presso i centri di raccolta urbana Vi sono dei contenitori per le batterie usate. I dati esatti riguardanti il tipo e il sistema chimico delle batterie sono riportati nei dati tecnici e nei corrispondenti contrassegni sulle batterie stesse.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.



- DE** Lieferumfang
 - FR** Etendue de livraison
 - IT** Materiale compreso nella fornitura
 - NL** Leveringsomvang
 - SV** Leveransomfång
 - CZ** Rozsah dodávky
 - SK** Rozsah dodávky
 - RO** Volumul livrat
 - GB** Scope of delivery
- 32

BEDANKT!

We zijn ervan overtuigd dat dit gereedschap uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.
Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en neem de veiligheidsinstructies in acht.

LEVERINGSOMVANG

- 1x** Ventilator
- 1x** Plafondbeugel
- 1x** Afstandsbedieningsunit
- 3x** Ventilatorschoepen
- 1x** Lichtarmatuureenheid
- 1x** Armatuurafdekking
- 1x** Afstandsbediening & houder
- 1x** Set schroeven

Wandankers en batterijen niet inbegrepen.

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

INHOUDSOPGAVE

Leveringsomvang	33
Symbolen	33
Veiligheidsinstructies	34
Technische gegevens	35
Conformiteitsverklaring	35
Overzicht	37
Gebruiksdoel	37
Afstandsbediening	37
Problemen oplossen	40
Koppeling afstandsbediening	40
Reiniging & verzorging	40
Vervangende onderdelen	41
Afvalverwerking	41

SYMBOLLEN

-  Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.
-  Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.
-  De installatiehoogte, d.w.z. de afstand tussen de schoepen en de vloer, dient minimaal 2,3 m te bedragen.

-  Lichtbron is niet vervangbaar.
-  Voorschakelapparaat is niet vervangbaar.
- D** Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse D.

VEILIGHEIDS- INSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door, neem de veiligheidsinstructies in acht en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later.

Elektrische installatiewerkzaamheden moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd. Neem bij de installatie altijd de nationale installatieregels in acht.

- **WAARSCHUWING!** Om ongelukken en letsel te vermijden, dient u te controleren dat de schoepen niet verbogen zijn en er geen obstakels binnen de draaicirkel aanwezig zijn.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik deze ventilator niet in dezelfde ruimte waar op dat moment een werkende stookinrichting op gas of andere brandstof aanwezig is, tenzij de schoorsteen onder deze gebruiksomstandigheden getest is door een competente persoon.
- **WAARSCHUWING!** Wanneer het normale bedrijf problemen veroorzaakt zoals geluidsoverlast, trillingen, beschadigde of losse onderdelen, moet u de ventilator meteen uitzetten!
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis als ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en ze op de hoogte zijn van de betreffende gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Verzekert u ervan dat in het vaste stroomnet een contactscheider op alle polen aanwezig is die volledige scheiding garandeert onder Categorie III overspanningsomstandigheden.
- Installeer de ventilator niet in een ruimte die voorzien is van rookalarmen, omdat dit invloed kan hebben op de rookdetectie.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen dimmerschakelaar om de ventilatorsnelheid te regelen.
- Zorg ervoor dat de ventilator deugdelijk en veilig aan het plafond bevestigd is.
- De afstand tussen de schoepen en de vloer zou minimaal 2,3 meter moeten bedragen.
- Houd altijd een afstand van 1m tussen de lamp en ontvlambare materialen (gordijnen, wand enz.) aan.
- De lichtbron van deze armatuur kan niet worden vervangen; wanneer de lichtbron het einde van de levensduur heeft bereikt, moet de gehele armatuur worden vervangen. De uitwisselbaarheid van de lichtbron en transformator zou een veilige werking in de beoogde omgeving in gevaar brengen.
- Het product mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico van elektrische schokken en ongelukken.
- Controleer of de kap van de lamparmatuur veilig bevestigd is, voordat u de ventilator gebruikt.
- Deze ventilator is uitsluitend voor gebruik binnen ontworpen. Hij is niet ontworpen voor gebruik in een badkamer of vochtige/natte ruimte. Let erop dat de lamparmatuur niet in contact met water komt.
- **WAARSCHUWING!** Verzekert u ervan dat de ventilator op alle polen van het stroomnet gescheiden is, voordat u eraan werkt.
- Om lichamelijk letsel of schade aan de ventilator en andere voorwerpen te vermijden, moet u voorzichtig zijn, wanneer u deze reinigt of werkzaamheden verricht in de buurt ervan.
- Gebruik geen water of reinigingsmiddel bij de reiniging van de ventilator of ventilatorbladen. Een droge stofdoek of een licht bevochtigde doek zijn voldoende voor de reiniging.

VOOR GEBRUIK VAN BATTERIJEN

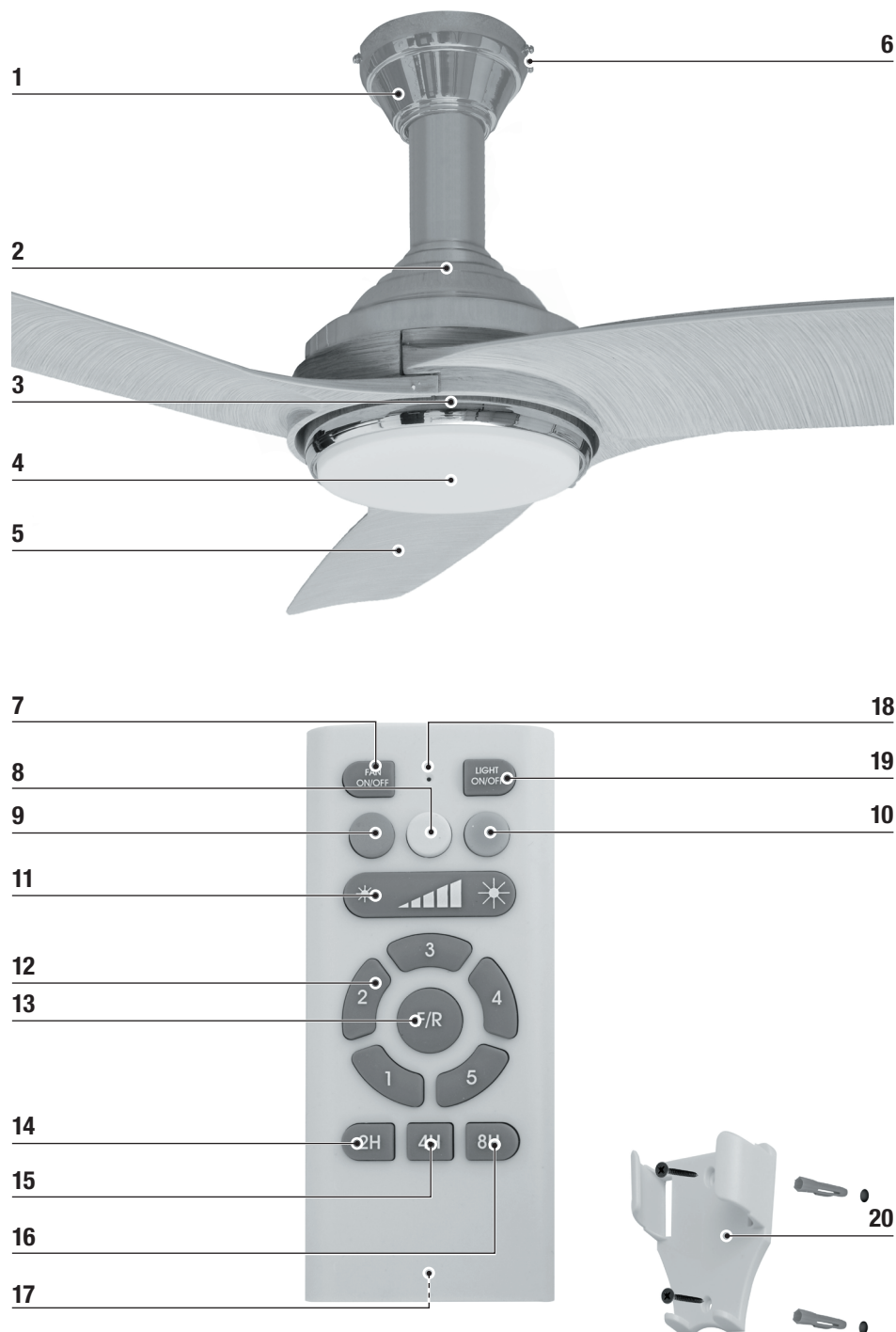
- **VOORZICHTIG!** Explosiegevaar bij incorrecte vervangen van de batterijen. Alleen vervangen door batterijen van hetzelfde type. Op juiste polariteit letten.
- Batterijen (accuverpakking of geplaatste batterijen) niet blootstellen aan overmatige hitte door zonnestraling, vuur e.d. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Uit de buurt van kinderen houden.
- Batterijen niet openen, demonteren, vernietigen of kortsluiten. Gebruik geen combinatie van oude en nieuwe batterijen.
- Volgens de voorschriften weggoien. Let op de milieu-aspecten bij het weggoien van batterijen. Niet weggoien bij het huisvuil.
- Raadpleeg de veiligheidsinstructies en andere instructies op de batterij en de verpakking.
- Verwijder de batterijen bij batterijlekkage en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominaal voltage	220-240 V~ / 50 Hz
Nominaal motorvermogen	28 W
Nominaal lichtvermogen	max. 19 W
Ventilator diameter	132 cm
Lamp	LED, kan niet worden vervangen
Helderheid	2200 lm
Kleurtemperatuur	3000 K / 4300 K / 6500 K
Snelheidsinstellingen	Vijf snelheden / via de afstandsbediening
Timerinstellingen	2 - 4 - 8 uur / via afstandsbediening
Beschermklasse	Ⓔ / I
Mate van bescherming	IP 20
Gewicht	6,9 kg
Afstandsbediening	
Radiofrequentie	433,92 MHz ± 100 KHz
Zendvermogen	max. -1 dBm
Batterijen	2 x 1,5 V AAA

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart HORNBACH Baumarkt AG dat de radioapparatuur van het type "afstandsbediening" voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hornbach.com/productcompliance/



OVERZICHT

- 1 Afdekking
- 2 Ventilatoreenheid
- 3 Lichtarmatuureenheid
- 4 Armatuurafdekking
- 5 Ventilatorschoep
- 6 Plafondbeugelschroeven
- 7 Ventilator in/uitschakelen
- 8 Verander de LED-kleur naar warm wit
- 9 Verander de LED-kleur naar geel
- 10 Verander de LED-kleur naar wit
- 11 Dimmer
- 12 Ventilatorsnelheid 1 tot 5
- 13 Vooruit / terug
- Tijd-voorinstelling
- 14 2 uur
- 15 4 uur
- 16 8 uur
- 17 Batterijvak
- 18 Afstandsbediening
- 19 Licht aan/uit
- 20 Houder afstandsbediening

GEBRUIKSDOEL

Het apparaat is bestemd voor de verspreiding van droge lucht in particuliere woonruimtes en voor de verlichting daarvan (indien voorzien). Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Iedere andere vorm van gebruik van, of aanpassingen aan het apparaat worden gezien als oneigenlijk gebruik en kunnen aanzienlijke gevaren veroorzaken.

AFSTANDSBEDIENING

De ventilator wordt aangestuurd via zijn afstandsbediening. Plaats twee AAA-batterijen (niet inbegrepen) in het batterijcompartiment **17** - let op de juiste plaatsing van de polen.

LAMP

Om het licht in of uit te schakelen drukt u op de aan/uit-knop voor het licht **19**.

VENTILATORSNELHEID

Om de ventilator in te schakelen en de gewenste snelheid in te stellen, drukt u op **12**:

- 1 = min. snelheid tot
- 5 = max. snelheid

TIJD-VOORINSTELLING

Voor een vooraf bepaalde looptijd met automatische uitschakeling drukt u op:

- 14** = 2 uur
- 15** = 4 uur
- 16** = 8 uur

DRAAIRICHTING

Wijzig de draairichting door op de F/R-toets **13** te drukken.

HOUDER AFSTANDSBEDIENING

De houder **20** voor de afstandsbediening kan worden geïnstalleerd door twee 6 mm gaten te boren. Plaats daar pluggen in en installeer de houder met de schroeven.



Zorg ervoor dat de afdekking van het batterijvak goed gesloten is.



De afstandsbediening niet blootstellen aan hitte, vuur of direct zonlicht.

1

Kies een installatielocatie waar geen buizen of kabels lopen. Schakel de zekering op de installatielocatie uit.

2

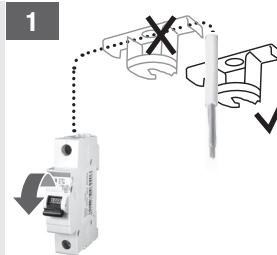
Verwijder de rechter schroef van de plafondbeugelschroeven **6** aan beide zijden. Bewaar ze voor stap **9**. Draai de linker beugelschroeven 1 mm los, maar verwijder ze niet.

3

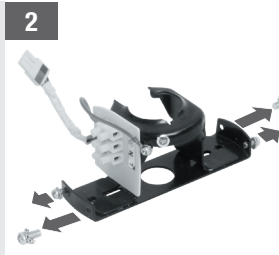
Bevestig op de installatielocatie geschikte muurankers (niet meegeleverd) aan het plafond.

WAARSCHUWING! Wandverankeringen moeten passen bij het plafondtype, het gewicht van de ventilator en het aandraaimoment.

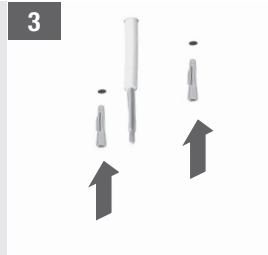
1



2



3



4

Installeer de plafondbeugel met de schroevenset. Verzekert u ervan dat de plafondbeugel stevig bevestigd is.

5

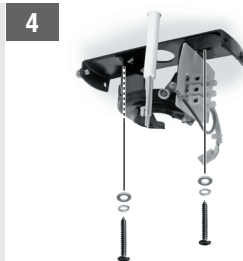
Sluit de kabel als volgt op het aansluitpunt aan:

- L Bruin
- N Blauw
- ⊖ Geel/groen

6

Hang de ventilatoreenheid **2** in de plafondbeugel op. Draai de ventilatoreenheid **2** tot de draaivergrendeling aangrijpt.

4



5



6



7

Schuif de afstandsbedieningseenheid in de plafondbeugel zoals weergegeven.

8

Verbind de drie kabelclips van de afstandsbedieningseenheid met de corresponderende clips op de ventilatoreenheid **2**. Zorg ervoor dat de kleuren overeenkomen.

9

Installeer de kap **1** door deze aan de plafondbeugel te bevestigen en de in stap **2** verwijderde schroeven weer in te draaien. Draai alle vier de beugelschroeven vast **6**.

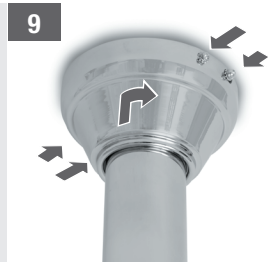
7



8



9



10

Installeer de drie schoepen **5** aan de ventilatoreenheid **2** met behulp van de twee schroeven per schoep.

11

Verbind de kabelclip van de ventilatoreenheid **2** met de clip van de lichtarmatuurvoet **3**. Installeer de lichtarmatuurvoet **3** in de ventilatoreenheid **2**.

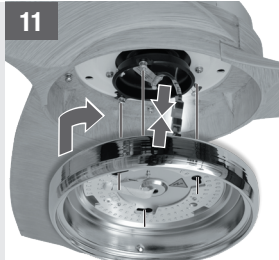
12

Draai de drie schroeven van de lichtarmatuurvoet vast.

10



11



12



13

Installeer de lampenkap **4** en controleer of de kap stevig vastzit.

14

Schakel de zekering op de installatielocatie weer in.

13



14



PROBLEMEN OPLOSSEN

Ventilator start niet.	Controleer stroomonderbreker resp. circuitzekering. Schakel de netstroom uit en controleer de aansluitingen binnen de ventilatoren.
De verlichting werkt niet.	Schakel de netstroom uit en controleer de aansluitingen binnen de afdekking.
Ventilator loopt ongelijkmatig en/of waggelt.	Schakel de netstroom uit en controleer of de schoepen correct aan de motor geïnstalleerd zijn. Schakel de netstroom uit en controleer of de plafondbeugel correct aan het plafond geïnstalleerd is. Blijft het probleem bestaan, probeer dan de individuele schoepen van positie te wisselen.
Ventilator maakt teveel geluid.	Schakel de netstroom uit en controleer op te los of te vast aangedraaide schroeven.

KOPPELING AFSTANDSBEDIENING

De ventilator en de afstandsbediening zijn reeds gekoppeld. De koppeling instellen is noodzakelijk in de volgende situaties:

- U wilt één afstandsbediening gebruiken om meer dan een ventilator te bedienen.
- U krijgt een nieuwe draadloze afstandsbediening als reserveonderdeel.

1. Schakel de zekering op de installatielocatie weer in.
2. Druk op de ventilator ON/OFF toets **7** binnen de 30 seconden. Houd het ingedrukt tot wanneer de ventilator begint te bewegen.

REINIGING & VERZORGING



WAARSCHUWING! Controleer voordat u aan de ventilator gaat werken of de bijbehorende stroomonderbreker/zeke- ring is losgekoppeld.

- Om lichamelijk letsel of schade aan de ventilator en andere voorwerpen te vermijden, moet u voorzichtig zijn, wanneer u deze reinigt of werkzaamheden verricht in de buurt ervan.
- Gebruik geen water of reinigingsmiddel bij de reiniging van de ventilator of ventilatorbladen. Een droge stofdoek of een licht bevochtigde doek zijn voldoende voor de reiniging.

VERVANGENDE ONDERDELEN

BATTERIJEN

De batterijen (type AAA / niet inbegrepen) in afstandsbediening kunnen worden vervangen. Let op de juiste plaatsing van de polen en vervang batterijen door batterijen van hetzelfde type.

LAMP

De lichtbron van deze armatuur kan niet worden vervangen; wanneer de lichtbron het einde van de levensduur heeft bereikt, moet de gehele armatuur worden vervangen.

AFVALVERWERKING



Het symbool van de “**doorgestreepte vuilnisbak**” wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu.

HORNBACH is in Duitsland verplicht:

- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.

- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Zorg ervoor dat alle batterijen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit. Instructies hiervoor vindt u in de gebruiksaanwijzing (zie hoofdstuk Afstandsbediening).

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

Gebruikte batterijen en accu's correct verwijderen. Op verkoop- en inzamelpunten staan containers beschikbaar voor afgewerkte batterijen. De exacte gegevens over het type en het chemische systeem van de batterijen vindt u in de technische gegevens, de overeenkomstige markeringen op de batterijen zelf.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

1x



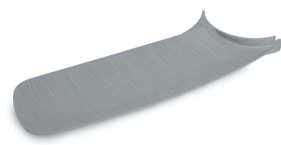
1x



1x



3x



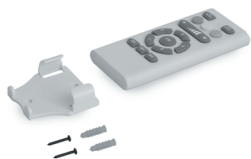
1x



1x



1x



1x



- DE** Lieferumfang
- FR** Etendue de livraison
- IT** Materiale compreso nella forniture
- NL** Leveringsomvang
- SV** Leveransomfång
- CZ** Rozsah dodávky
- SK** Rozsah dodávky
- RO** Volumul livrat
- GB** Scope of delivery

TACK!

Vi är säkra på att detta verktyg kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen. Läs hela handboken och se till att följa säkerhetsinstruktionerna.

LEVERANSOMFATTNING INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1x	Fläktenhet	Leveransomfattning	43
1x	Takfäste	Symboler	43
1x	Fjärrenhet	Säkerhetsinstruktioner	44
3x	Fläktblad	Tekniska data	45
1x	Armaturbas	Intyg om överensstämmelse	45
1x	Lampkåpa	Översikt	47
1x	Fjärrkontroll och hållare	Avsedd användning	47
1x	Skrivsats	Fjärrstyrning	47
		Felsökning	50
		Para fjärrkontrollen	50
		Rengöring och skötsel	50
		Reservdelar	51
		Avfallshantering	51

Pluggar, och batterier medföljer inte.

Om någon del saknas eller är skadad ska du kontakta din HORNBAACH-butik.

SYMBOLER

-  Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.
-  Ljuskälla kan inte bytas.
-  Varning för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga skador på egendom.
-  Drivdon kan inte bytas.
-  Installationshöjden, dvs. avståndet mellan fläktbladen och golvet ska vara minst 2,3 m.
- D** Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass D.

⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs hela bruksanvisningen, följ säkerhetsinstruktionerna och förvara den för framtida behov.

Elinstallation ska utföras av en behörig elektriker. Följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.

- **WARNING!** Förhindra personskador genom att kontrollera att bladen inte är böjda och att det inte finns några föremål i rotationsområdet.
- **WARNING!** Använd inte fläkten i samma rum samtidigt som en gasol- eller bränslekamin om inte bränslet har testats under dessa förhållanden eller används av en kompetent person.
- **WARNING!** Sluta genast att använda fläkten om det uppstår problem, till exempel buller, vibrationer, skadade eller lösa delar, under normal drift.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner från någon som ansvarar för deras säkerhet och som berättar hur apparaten ska användas på ett säkert sätt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Se till att den fasta installationen har en brytare som bryter alla polerna för fullständig fränkoppling enligt villkoren för överspanningskategori III.
- Installera inte fläkten i ett rum som är utrustat med röklarm eftersom det kan påverka rökdetekteringen.
- **WARNING!** Använd inte en dimmerbrytare för att kontrollera fläktens hastighet.
- Se till att fläkten är ordentligt fäst i taket.
- Avståndet mellan fläktbladen och golvet ska vara minst 2,3 meter.

- Se till att avståndet mellan lampan och lättantändliga material (gardiner, vägg, etc.) är minst en meter.
- Ljuskällan till denna armatur kan inte bytas. När ljuskällan slutar fungera ska hela produkten bytas ut. Om ljuskällan och drivdonet skulle kunna bytas ut, skulle det påverka säker drift i den avsedda omgivningen.
- Produkten får inte modifieras på något sätt. Risk för elstöt och olycksfall.
- Kontrollera att lampkåpan är ordentligt fäst i rätt position innan fläkten startas.
- Fläkten är endast avsedd för användning inomhus. Den är inte avsedd för installation i badrum eller andra fuktiga utrymmen. Se till att armaturen inte kommer i kontakt med vatten.
- **WARNING!** Se till att fläktens alla poler har kopplats från strömförsörjningen innan arbete utförs på fläkten.
- Var försiktig när du arbetar runt eller rengör fläkten för att förhindra personskador eller skador på fläkten och andra föremål.
- Använd inte vatten eller rengöringsmedel vid rengöring av fläkten eller fläktbladen. En torr dammtrasa eller lättfuktad trasa är lämplig att använda för rengöringen.

ANVÄNDNING AV BATTERIER

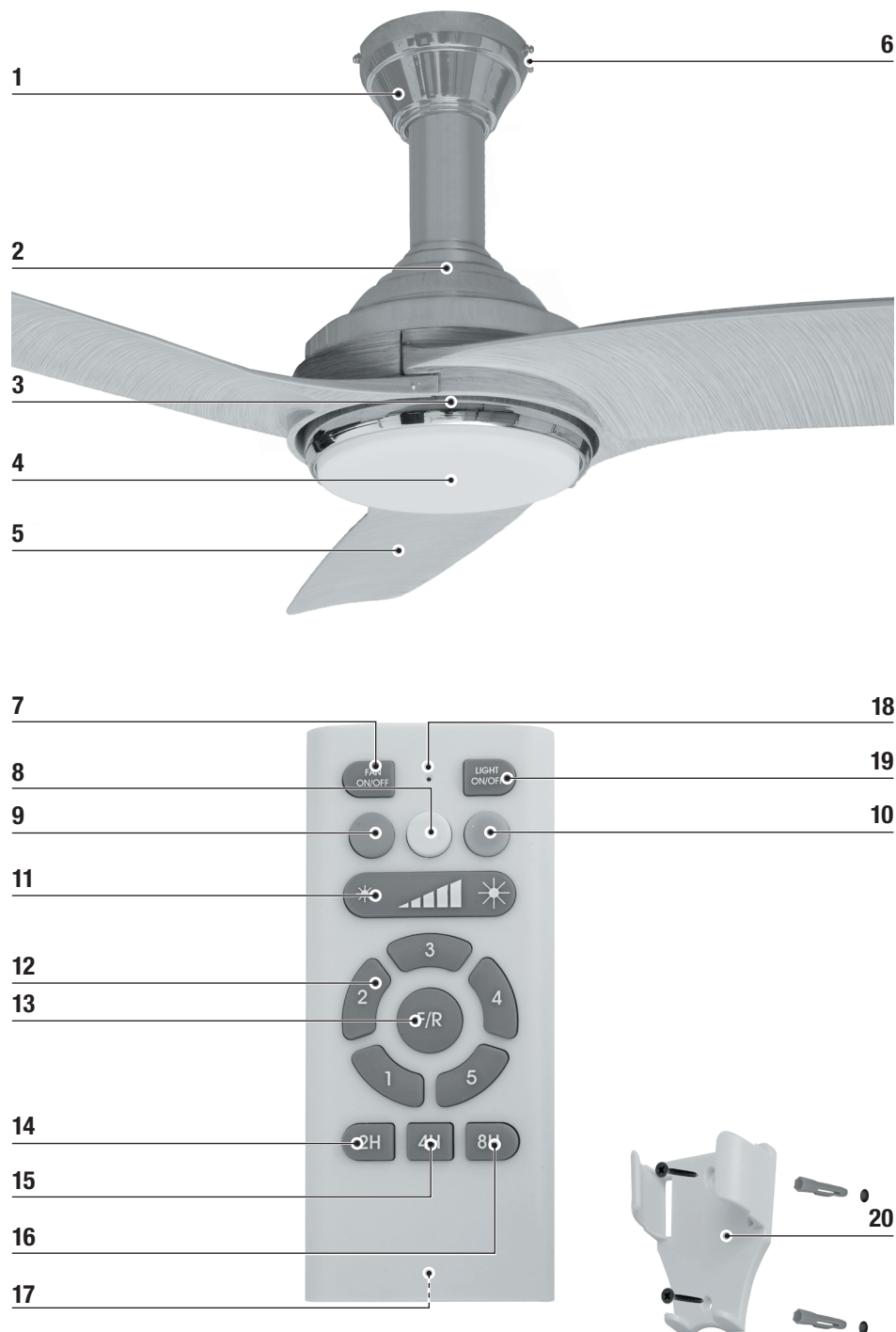
- **FÖRSIKTIG!** Risk att batterierna exploderar om de sätts tillbaka på fel sätt. Byt endast ut mot samma eller likvärdig typ. Se till polerna är vända på rätt håll.
- Utsätt inte batterierna (batteripaket eller monterade batterier) för alltför hög värme som solsken, eld eller liknande. Skydda dem mot mekaniska stötar. Förvara på torr och ren plats. Håll dem borta från barn.
- Ta inte isär, öppna eller strimla eller kortslut batterierna. Blanda inte nya och gamla batterier.
- Avfallshandtera dem på rätt sätt. Uppmärksamma miljöaspekter vid kassering av batterier. Får ej kastas tillsammans med hushållsavfallet.
- För upplysningar om säkerhet och fler anvisningar hänvisas till batteriets förpackning.
- Om batterierna läcker ska du ta ur dem och rengöra batterifacket nog. Undvik kontakt med hud och ögon.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	220–240 V~/50 Hz
Motorns märkeffekt	28 W
Lampans märkeffekt	max. 19 W
Fläkt diameter	132 cm
Lampa	LED, ej utbytbar
Ljusflöde	2200 lumen
Färgtemperatur	3000 K / 4300 K / 6500 K
Hastighetsinställningar	Fem hastigheter/via fjärrkontroll
Timer-inställningar	2 – 4 – 8 timmar/via fjärrkontrollen
Skyddsklass	Ⓜ/I
Skyddsgrad	IP 20
Vikt	6,9 kg
Fjärrkontroll	
Radiofrekvens	433,92 MHz ± 100 KHz
Överföringseffekt	max. -1 dBm
Batterier	2 x 1,5 V AAA

INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar HORNBACH Baumarkt AG att radioutrustningen av typ fjärruttag överensstämmer med EU-direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hornbach.com/productcompliance



ÖVERSIKT

- 1 Kåpa
- 2 Fläktenhet
- 3 Armaturbas
- 4 Lampkåpa
- 5 Fläktblad
- 6 Skruvar för takfästet
- 7 Fläkt till/från
- 8 Byt LED-färg till varmvit
- 9 Byt LED-färg till gul
- 10 Byt LED-färg till vit
- 11 Dimmer
- 12 Fläkthastighet 1 till 5
- 13 Framåt/bakåt
- Tidsinställning:
- 14 2 timmar
- 15 4 timmar
- 16 8 timmar
- 17 Batterifack
- 18 Fjärrkontroll
- 19 Ljus till/från
- 20 Fjärrkontrollshållare

AVSEDD ANVÄNDNING

Apparaten är avsedd att sprida torr luft i privata interiörer, samt för belysning (om sådan finns). Apparaten är inte avsedd för kommersiell användning.

Alla annan användning eller modifiering av apparaten är att beakta som icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

FJÄRRSTYRNING

Fläkten styrs med fjärrkontrollen. Sätt i två AAA-batterier (medföljer ej) i batterifacket **17** – observera korrekt polaritet.

BELYSNING

Tänd eller släck lampan genom att trycka på strömbrytaren **19**.

FLÄKTHASTIGHET

För att starta eller stänga av fläkten eller ställa in önskad fläkthastighet, tryck på **12**:

- 1 = min. hastighet upp till
- 5 = max. hastighet

TIDSFÖRINSTÄLLNING

För att ställa in en angiven körtid som stängs av automatiskt, tryck på:

- 14** = 2 timmar
- 15** = 4 timmar
- 16** = 8 timmar

ROTATIONSRIKTNING

Byt rotationsriktning genom att trycka på F/R-knappen **13**.

FJÄRRKONTROLLHÅLLARE

Fjärrkontrollshållaren **20** kan monteras genom att borra två 6 mm hål. Sätt i pluggar och montera hållaren med skruvarna.



Kontrollera att luckan till batterifacket är ordentligt stängd.



Utsätt inte fjärrkontrollen för direkt solljus.

1

Välj en installationsplats där det inte finns några rör eller kablar bakom. Slå från krets-brytaren på installationsplatsen.

2

Ta av den högra skruven från takfästets skruvar **6** på båda sidorna. Förvara dem till steg **9**. Lossa, men ta inte av, de vänstra skruvarna till fästet **1 mm**.

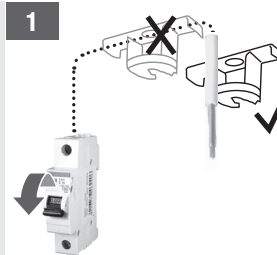
3

Sätt i lämpliga pluggar (medföljer ej) i taket på installationsplatsen.

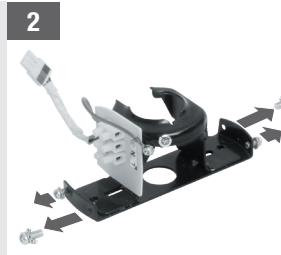


WARNING! Pluggarna måste passa för tak-typen, vikten på fläkten och dess motstånd.

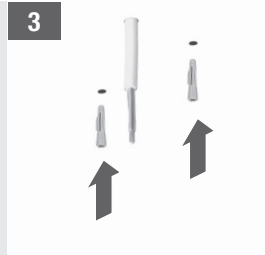
1



2



3



4

Installera takfästet med skruvsatsen. Kontrollera att takfästet är fäst ordentligt.

5

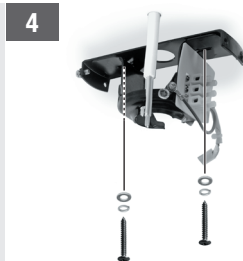
Anslut kabeln till kopplingsplinten enligt följande:

- L brun
- N blå
- ⊕ gul/grön

6

Häng fläktenheten **2** i takfästet. Roterar fläktenheten **2** tills rotationsspärren hakar fast.

4



5



6



7

Skjut in fjärrheten i takfästet som bilden visar.

8

Anslut de tre kabelskorna på fjärrheten till motsvarande kabelskor på fläktenheten **2**. Kontrollera att ytornas färg stämmer överens.

9

Sätt på kåpan **1** genom att fästa den i takfästet och skruva fast skruvarna igen som togs av i steg **2**. Dra åt alla fyra skruvarna i fästet **6**.

7



8



9



10

Montera de tre fläktbalden **5** på fläktenheten **2** med hjälp av två skruvar per fläktblad.

11

Anslut kabelskon på fläktenheten **2** till kabelskon på armaturbasen **3**. Installera armaturbasen **3** till fläktenheten **2**.

12

Fäst de tre skruvarna som håller fast armaturbasen.

10



11



12



13

Montera lampkåpan **4** och kontrollera att den sitter ordentligt fast.

14

Slå till krets-brytaren på installationsplatsen.

13



14



FELSÖKNING

Fläkten startar inte.	Kontrollera krets-brytaren och säkringen. Koppla från nätströmförsörjningen och kontrollera anslutningarna i fläkten.
Lampan fungerar inte.	Koppla från nätströmförsörjningen och kontrollera anslutningarna på insidan av kåpan.
Fläkten går ojämnt och/eller vacklar.	Koppla från strömförsörjningen och kontrollera om fläktbladen är korrekt monterade på motorn. Koppla från strömförsörjningen och kontrollera att takfästet är ordentligt fäst i taket. Om problemet kvarstår, börja med att byta plats på enskilda fläktblad.
Fläkten är högljudd.	Koppla från strömförsörjningen och kontrollera om några skruvar är för lösa eller för hårt spända.

PARA FJÄRRKONTROLLEN

Fläkten och fjärrkontrollen har redan parats. Parkoppling måste utföras i följande situationer:

- Du vill använda en fjärrkontroll för att styra mer än en fläkt.
- Du får en ny trådlös fjärrkontroll som reservdel.

1. Slå till krets-brytaren på installationsplatsen.
2. Tryck på FLÄKT TILL/FRÅN 7 inom 30 sekunder. Håll den intryckt tills fläkten börjar röra sig.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL



WARNING! Se till att tillhörande krets-brytare har kopplats från innan arbete utförs på fläkten.

- Var försiktig när du arbetar runt eller rengör fläkten för att förhindra personskador eller skador på fläkten och andra föremål
- Använd inte vatten eller rengöringsmedel vid rengöring av fläkten eller fläktbladen. En torr dammtrasa eller lättfuktad trasa är lämplig att använda för rengöringen.

RESERVDELAR

BATTERIER

Batterierna (typ AAA/medföljer ej) i fjärrkontrollen kan bytas. Kontrollera polariteten och byt till batterier av samma typ.

LAMPA

Ljuskällan till denna armatur kan inte bytas. När ljuskällan slutar fungera ska hela produkten bytas ut

AVFALLSHANTERING



Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshandling av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat samlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.

I Tyskland är HORNBACH skyldiga att:

- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACH-butiken.
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACH-butik.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.

Säkerställ att, om apparaten har uttagbara batterier, ska dessa ha tagits ut ur apparaten innan den avfallshandteras. Information om hur du gör detta finns i bruksanvisningen (se kapitel Fjärrstyrning).

Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.

Avfallshandtera förbrukade batterier och batteripaket på korrekt sätt. I affärer där man säljer batterier och vid kommunala samlingsställen finns behållare för insamling av gamla batterier. Exakt information om typ och kemiskt system för batterierna finns i tekniska data och på motsvarande märkning på batterierna.

Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshandtera det miljövänligt.

1x



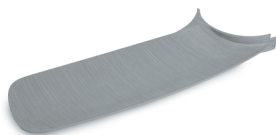
1x



1x



3x



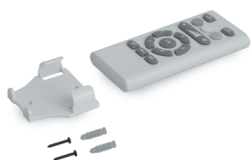
1x



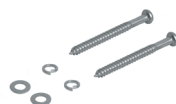
1x



1x



1x



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

DĚKUJEME VÁM!

Jsme přesvědčeni, že toto nářadí překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny.

ROZSAH DODÁVKY

1x	Jednotka ventilátoru
1x	Stropní držák
1x	Jednotka dálkového ovládání
3x	Lopatka ventilátoru
1x	Základna svítidla
1x	Kryt svítidla
1x	Dálkový ovladač a držák dálkového ovladače
1x	Sada šroubů

Nástěnné kotvy a baterie nejsou součástí dodávky.

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBACH.

SYMBOLY



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Minimální montážní výška, tedy vzdálenost lopatek od podlahy, by měla být alespoň 2,3 m.

OBSAH

Rozsah dodávky	53
Symbols	53
Bezpečnostní pokyny	54
Technické parametry	55
Prohlášení o shodě	55
Přehled	57
Účel použití	57
Dálkové ovládání	57
Odstraňování potíží	60
Párování dálkového ovládání	60
Péče a údržba	60
Náhradní díly	61
Likvidace	61



Světelný zdroj není vyměnitelný.



Předřadný přístroj není vyměnitelný.



D Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti D.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si celý tento návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny. Návod si ponechte k pozdějšímu nahlédnutí.

Elektroinstalační práce musí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář s licenci. Během instalace vždy dodržujte národní předpisy k instalaci.

- **VAROVÁNÍ!** Aby se zabránilo zranění, zkontrolujte, zda nejsou lopatky ohnuté a že se v prostoru otáčení lopatek nenachází žádné objekty.
- **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte tento ventilátor ve stejné místnosti a ve stejnou dobu, kdy dochází ke spalování paliva nebo plynu, pokud nebyl kouřovod za těchto podmínek přezkoušen kvalifikovanou osobou.
- **VAROVÁNÍ!** Pokud při běžném provozu dochází k problémům, jako je hluk, vibrace, poškozené nebo uvolněné části, zastavte okamžitě provoz ventilátoru!
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jedině pod dohledem nebo návodem k bezpečnému používání přístroje a jen v případě, že chápou rizika, která to představuje.
- Tento přístroj není hračka, nedovolte dětem, aby si s ním hrály.
- Děti by neměly provádět čištění ani uživatelskou údržbu spotřebiče bez dohledu.
- Ujistěte se, že je pevná instalace vybavená možností odpojit všechny kontakty tak, aby při přepětí kategorie II došlo k úplnému odpojení všech kontaktů.
- Neinstalujte ventilátor v místnosti vybavené kouřovými hlásiči, protože to může ovlivnit detekci kouře.
- **VAROVÁNÍ!** Pro ovládání otáček ventilátoru nepoužívejte soumrakový spínač.
- Ujistěte se, že je ventilátor bezpečně připevněn ke stropu.
- Vzdálenost lopatek od podlahy by měla být nejméně 2,3 m.

- Mezi žárovkou a hořlavými materiály (závěsy, stěna atd.) vždy udržujte vzdálenost alespoň 1 m.
- Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, musí se vyměnit celý produkt. Vyměnitelnost světelného zdroje a provozního přístroje by ovlivnila bezpečný provoz v předpokládaném okolním prostředí.
- Je zakázáno produkt jakkoli upravovat. Riziko úrazu elektrickým proudem a nehody.
- Před zahájením provozu zkontrolujte, zda je kryt svítidla bezpečně připevněn na svém místě.
- Ventilátor je určen pouze pro použití v interiérech. Není určen k instalaci v koupelně nebo v jiném vlhkém prostoru. Ujistěte se prosím, zda svítidlo nepřichází do kontaktu s vodou.
- **VAROVÁNÍ!** Před prováděním prací údržby na ventilátoru zkontrolujte, zda je ventilátor odpojen ze sítě ve všech pólech.
- Při práci kolem ventilátoru nebo při jeho čištění dbejte zvýšené opatrnosti, aby se zabránilo riziku úrazu osob nebo poškození ventilátoru a jiných objektů.
- Při čištění ventilátoru nebo lopatek ventilátoru nepoužívejte vodu ani saponát. Čištění provádějte pomocí suchého nebo lehce navlhčeného hadříku.

K POUŽITÍ AKUMULÁTORŮ

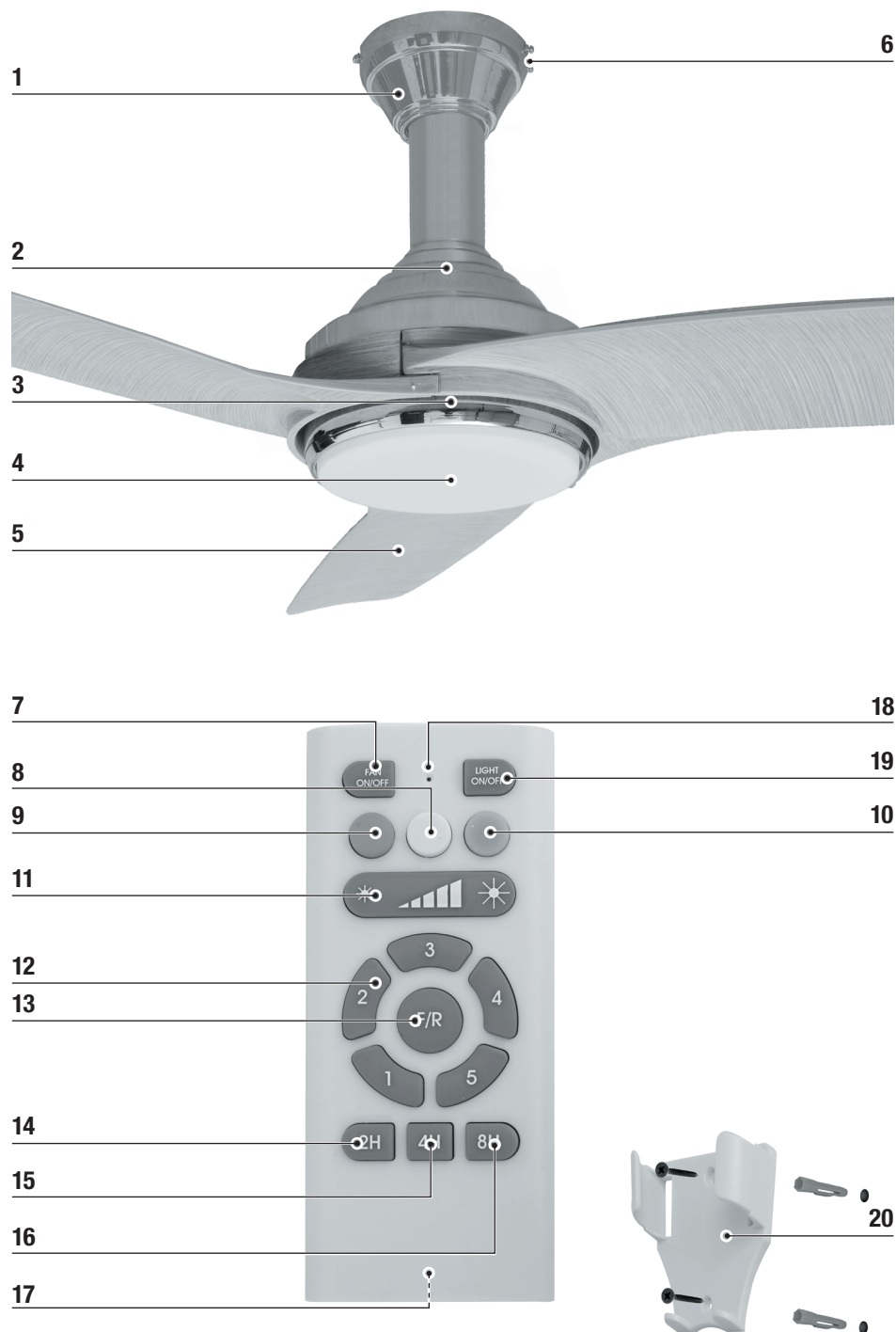
- **POZOR!** Při nesprávné výměně akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu. Akumulátory vyměňujte pouze za akumulátory stejného nebo ekvivalentního typu. Respektujte správnou polaritu.
- Akumulátory (bloky akumulátorů nebo instalované akumulátory) nesmí být vystavovány nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni apod. Chraňte je před mechanickými rázy. Skladujte je na suchém a čistém místě. Udržujte mimo dosah dětí.
- Akumulátory neotevírejte, nede-
montujte, nedrťte ani nezkratujte. Nekombinujte staré a nové akumulátory.
- Zlikvidujte správně. Věnujte pozornost ekologickým aspektům likvidace akumulátorů. Nelikvidujte s komunálním odpadem.
- Viz bezpečnostní a další pokyny o bateriích na jejich obalu.
- Jestliže akumulátor vytéká, vyjměte jej a důkladně vyčistěte přihrádku na akumulátor. Zabraňte zasažení kůže a očí.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Jmenovité napětí	220-240 V~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon motoru	28 W
Jmenovitý výkon světla	max. 19 W
Průměr ventilátoru	132 cm
Žárovka	LED, bez možnosti výměny
Světelný tok	2200 lm
arevná teplota	3000 K / 4300 K / 6500 K
Nastavení otáček	Pět stupňů otáček / pomocí dálkového ovládání
Nastavení času	2 - 4 - 8 hodin / pomocí dálkového ovládání
Třída ochrany	⊕ / I
Stupeň ochrany	IP 20
Hmotnost	6,9 kg
Dálkové ovládání	
Rádiová frekvence	433,92 MHz ± 100 KHz
Přenosový výkon	max. -1 dBm
Akumulátory	2 x 1,5 V AAA

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost HORNBACH Baumarkt AG tímto prohlašuje, že dálkové ovládání typu bezdrátového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hornbach.com/productcompliance/



PŘEHLED

- 1 Kryt
- 2 Jednotka ventilátoru
- 3 Základna svítidla
- 4 Kryt svítidla
- 5 Lopatka ventilátoru
- 6 Šrouby pro stropní držák
- 7 Ventilátor zapnut/vypnut
- 8 Změňte barvu LED na teplou bílou
- 9 Změňte barvu LED na žlutou
- 10 Změňte barvu LED na bílou
- 11 Stmívání
- 12 Otáčky ventilátoru od 1 do 5
- 13 Dopředu / Dozadu
- Přednastavení času:
- 14 2 hodiny
- 15 4 hodiny
- 16 8 hodiny
- 17 Příhrádka na akumulátor
- 18 Dálkové ovládání
- 19 Světlo zapnuto/vypnuto
- 20 Držák dálkového ovládání

ÚČEL POUŽITÍ

Zařízení je určeno k distribuci suchého vzduchu v soukromých vnitřních prostorech a také k osvětlení (pokud je součástí dodávky). Tento přístroj není určen ke komerčnímu používání. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Ventilátor funguje na principu dálkového ovládání. Umístěte dvě baterie typu AAA (nejsou součástí dodávky) do přihrádky pro baterie **17** - dodržujte správnou polaritu.

SVĚTLO

Stiskněte tlačítko zapnutí / vypnutí **19** za účelem rozsvícení nebo zhasnutí světla.

OTÁČKY VENTILÁTORU

Pro zapnutí ventilátoru a nastavení požadovaných provozních otáček stiskněte **12**:

- 1 = min. otáčky zrychlit na
- 5 = max. otáčky

PŘEDNASTAVENÍ ČASU

Pro nastavení určené doby chodu s automatickým vypnutím stiskněte:

- 14** = 2 hodin
- 15** = 4 hodin
- 16** = 8 hodin

SMĚR OTÁČENÍ

Změňte směr otáčení stisknutím tlačítka F/R **13**.

DRŽÁK DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Držák dálkového ovládání **20** může být namontován pomocí vyvrtání dvou 6 mm otvorů. Vsaďte hmoždinky a držák namontujte na místo pomocí šroubů.



Ujistěte se, že kryt přihrádky na akumulátor je správně zavřený.



Nevystavujte dálkové ovládání přímému slunečnímu světlu.

1

Zvolte si místo instalace, za kterým není potrubí ani kabely. Vypněte jistič na místě instalace.

2

U šroubů pro stropní držák **6** vyšroubujte na obou stranách pravý šroub. Uschovejte ho pro krok **9**. Povolte šrouby levého držáku 1 mm, ale neodstraňujte je.

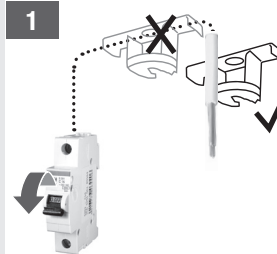
3

Na místě instalace upevněte na strop příslušné stěnové kotvy (nejsou součástí dodávky).

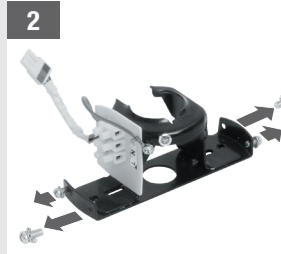


VAROVÁNÍ! Stěnové kotvy musí odpovídat typu stropu, hmotnosti ventilátoru a jeho točivému momentu.

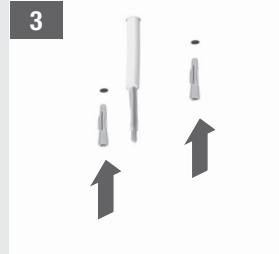
1



2



3



4

Namontujte stropní držák pomocí sady šroubů. Zkontrolujte, zda je stropní držák bezpečně připevněn.

5

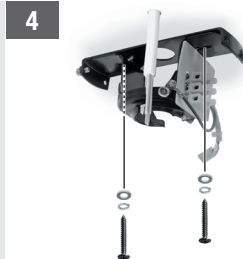
Připojte kabel ke svorkovnici následujícím způsobem:

L Hnědá
N Modrá
⊖ Žlutá/zelená

6

Zavěste jednotku ventilátoru **2** do stropního držáku. Otáčejte jednotkou ventilátoru **2** dokud nezačne fungovat západka.

4



5



6



7

Nasuňte dálkovou jednotku do stropního držáku, jak je znázorněno na obrázku.

8

Spojte tři kabelové příchytky dálkové jednotky s odpovídajícími příchýtkami na jednotce ventilátoru **2**. Dejte pozor, aby se lícové barvy shodovaly.

9

Namontujte kryt **1** jeho připevněním ke stropnímu držáku a našroubujte znovu šrouby odstraněné v kroku **2**. Utáhněte všechny čtyři šrouby držáku **6**.

7



8



9



10

Namontujte tři lopatky **5** na jednotku ventilátoru **2** pomocí dvou šroubů na jednu lopatku.

11

Spojte kabelovou příchýtku na jednotce ventilátoru **2** s příchýtkou na základně svítidla **3**. Nainstalujte základnu svítidla **3** na jednotku ventilátoru **2**.

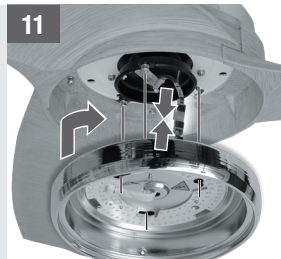
12

Upevněte tři šrouby, které drží základnu svítidla.

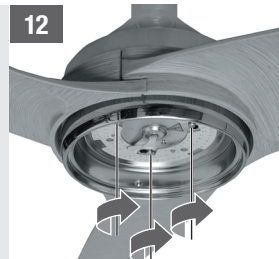
10



11



12



13

Namontujte kryt svítidla **4** a zkontrolujte jeho bezpečné připevnění.

14

Zapněte jistič na místě instalace.

13



14



ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Ventilátor nestartuje.	Zkontrolujte jistič, popř. pojistku obvodu. Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte připojovací svorky uvnitř ventilátoru.
Světlo nefunguje.	Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte připojovací svorky uvnitř krytu.
Ventilátor pracuje nerovnoměrně a/ nebo se viklá.	Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte, zda jsou lopatky správně nainstalované na motoru. Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte, zda je stropní držák bezpečně připevněn ke stropu. Pokud problém přetrvává, vyměňte polohu jednotlivých lopatek.
Ventilátor je při provozu velmi hlučný.	Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte, zda nejsou šrouby povolené nebo příliš utažené.

PÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Ventilátor a dálkové ovládání jsou již spárovány. Párové nastavení je nutné v následujících situacích:

- Chcete-li ovládat pomocí jednoho dálkového ovladače více ventilátorů.
- Získáte nový náhradní díl bezdrátového dálkového ovladače.

1. Zapněte jistič na místě instalace.
2. Stiskněte během 30 vteřin klávesu FAN ON/OFF (VENTILÁTOR ZAPNOUT/VYPNOUT) 7. Držte jej, dokud se ventilátor nezačne pohybovat.

PÉČE A ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ! Před prováděním prací na ventilátoru zkontrolujte, zda je odpojen příslušný jistič.

- Při práci kolem ventilátoru nebo při jeho čištění dbejte zvýšené opatrnosti, aby se zabránilo riziku úrazu osob nebo poškození ventilátoru a jiných objektů.
- Při čištění ventilátoru nebo lopatek ventilátoru nepoužívejte vodu ani saponát. Čištění provádějte pomocí suchého nebo lehce navlhčeného hadříku.

NÁHRADNÍ DÍLY

AKUMULÁTORY

Akumulátory (typu AAA / nejsou součástí dodávky) v dálkovém ovládání mohou být vyměněny. Dodržujte správnou polaritu a akumulátory vždy vyměňujte za akumulátory stejného typu.

ŽÁROVKA

Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, musí se vyměnit celý produkt.

LIKVIDACE



Symbol „**přeškrtnuté popelnice**“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:

- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Zajistěte, aby všechny baterie byly z přístroje odstraněny před jeho likvidací. Pokyny k tomu naleznete v návodu k obsluze (viz kapitola Dálkové ovládání).

Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Použité baterie a akumulátory řádně zlikvidujte. V obchodech, ve kterých se prodávají baterie, a na sběrných místech města jsou k dispozici kontejnery na vypotřebované baterie. Přesné údaje k typu a chemickému systému baterií naleznete v technických údajích, příslušná označení na samotných bateriích.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

1x



1x



1x



3x



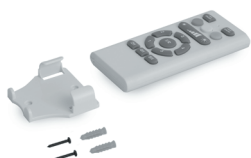
1x



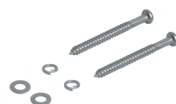
1x



1x



1x



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

ĎAKUJEME!

Sme presvedčení, že tento nástroj prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní Vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celú túto používateľskú príručku a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

ROZSAH DODÁVKY

- 1x** Jednotka ventilátora
- 1x** Stropná konzola
- 1x** Jednotka diaľkového ovládania
- 3x** Lopatka ventilátora
- 1x** Základňa svetidla
- 1x** Kryt svetidla
- 1x** Diaľkové ovládanie a držiak
- 1x** Súprava skrutiek

Múrové ukotvenia a batérie nie sú súčasťou balenia.

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORNBAACH.

OBSAH

Rozsah dodávky	63
Symbody	63
Bezpečnostné pokyny	64
Technické údaje	65
Vyhlasenie o zhode	65
Prehľad	67
Účel použitia	67
Diaľkové ovládanie	67
Riešenie problémov	70
Párovanie diaľkového ovládania	70
Čistenie a starostlivosť	70
Náhradné diely	71
Likvidácia	71

SYMBOLY



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Upozornenie na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Výška inštalácie, t. j. vzdialenosť medzi lopatkami a podlahou, musí byť minimálne 2,3 m.



Svetelný zdroj nevymeniteľný.



Ovládacie zariadenie nevymeniteľné.



D Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej efektivity D.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si celý tento návod na použitie, dodržiavajte bezpečnostné pokyny a odložte si ho na budúce použitie.

Elektrické inštalácie musí vykonávať kvalifikovaný licencovaný elektrikár. Počas inštalácie vždy dodržiavajte štátne predpisy pre inštaláciu.

- **VÝSTRAHA!** Aby nedochádzalo k zraneniam, skontrolujte, či lopatky nie sú ohnuté a v priestore otáčania nie sú žiadne predmety.
- **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte tento ventilátor v rovnakej miestnosti v rovnakom čase v prítomnosti ohňa spaľujúceho plyn alebo palivo, pokiaľ toto palivo nebolo testované za týchto podmienok kompetentnou osobou.
- **VÝSTRAHA!** Ak pravidelné používanie spôsobuje problémy, napríklad hluk, vibrácie, poškodenie alebo stratu dielov, okamžite prestaňte ventilátor používať!
- Toto zariadenie môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ majú zabezpečený dozor alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby pevná inštalácia mala na všetkých póloch oddelenie kontaktov, ktoré zabezpečí úplné odpojenie v situácii prepätia kategórie III.
- Neinštalujte ventilátor v miestnosti vybavenej požiarnymi alarmami, môže to mať vplyv na detekciu dymu.
- **VÝSTRAHA!** Na ovládanie rýchlosti ventilátor nepoužívajte spínač určený na stmievanie.
- Skontrolujte, či je ventilátor pevne namontovaný na strop.
- Vzdialenosť medzi lopatkami a podlahou musí byť minimálne 2,3 m.

- Vždy udržiavajte vzdialenosť 1 m medzi žiarovkou a horľavými materiálmi (záclony, stena a pod.).
- Svetelný zdroj tohto svetidla nie je vymeniteľný. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec životnosti, musí sa vymeniť celý produkt. Možnosť výmeny svetelného zdroja a prevádzkového zariadenia by ovplyvnila bezpečnú prevádzku v plánovanom prostredí.
- Produkt sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a nehody.
- Pred použitím skontrolujte, či je svetidlo pevne namontované vo svojej polohe.
- Ventilátor je určený len na použitie v interiéri. Nie je určený na inštaláciu v kúpeľni či akomkoľvek vlhkom priestore. Dbajte na to, aby svetidlo neprišlo do kontaktu s vodou.
- **VÝSTRAHA!** Pred prácou na ventilátore skontrolujte, či je ventilátor všetkými pólmi odpojený z elektrickej siete.
- Aby nedošlo poraneniu osôb alebo poškodeniu ventilátora či iných položiek, pri práci v okolí alebo čistení ventilátora buďte opatrní.
- Na čistenie ventilátora alebo lopatiek ventilátora nepoužívajte vodu ani saponáty. Na čistenie je vhodná suchá prachová utierka alebo zľahka navlhčená tkanina.

PRE POUŽITIE NA AKUMULÁTORY

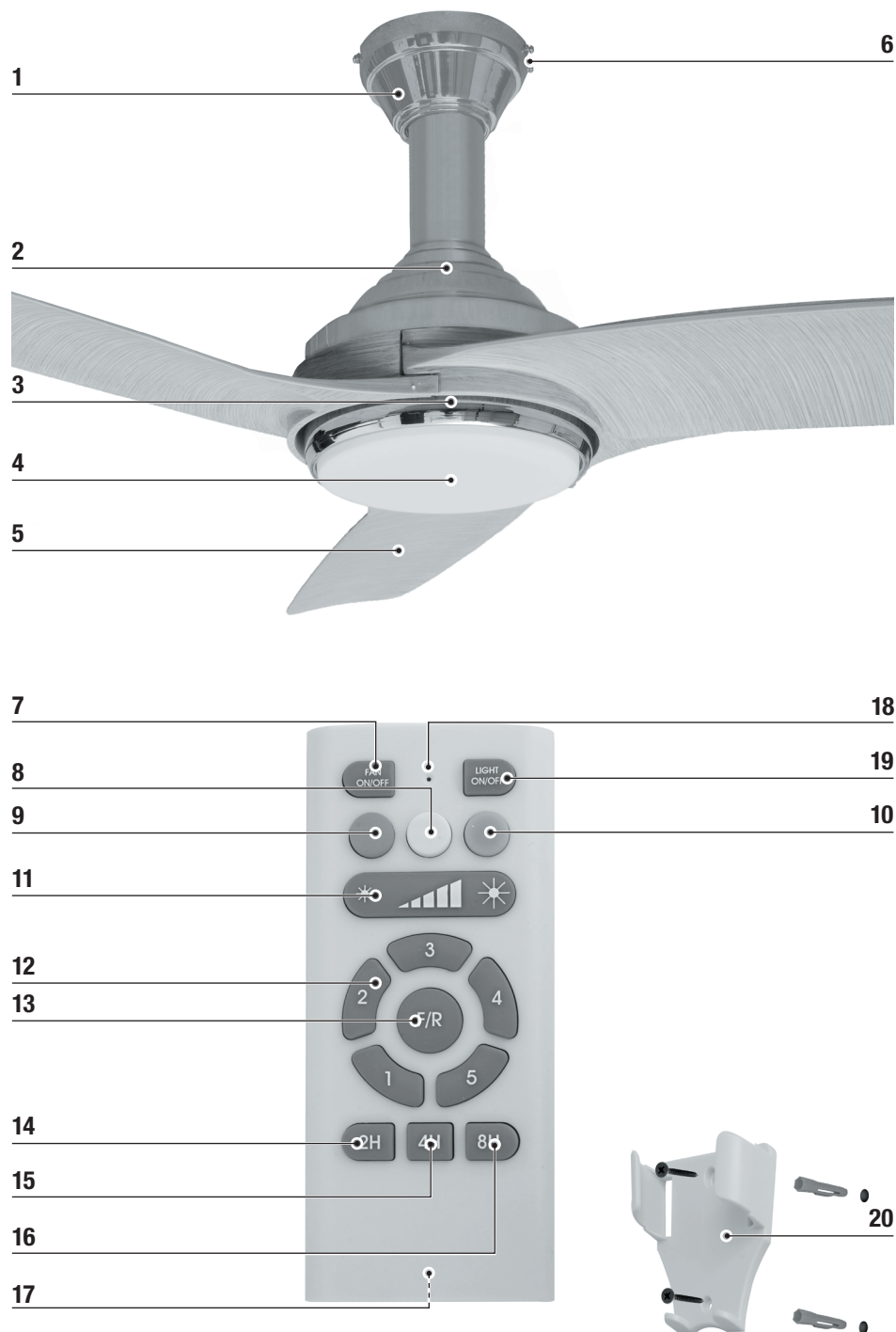
- **POZOR!** Nebezpečenstvo explózie pri nesprávnej výmene batérií. Pri výmene použite len rovnaký alebo ekvivalentný typ. Dávajte pozor na správnu polaritu.
- Batérie (jednotka batérie alebo nainštalované batérie) sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a pod. Chráňte ich pred mechanickými nárazmi. Udržiavajte v suchu a čistote. Nedávajte do blízkosti detí.
- Batérie neotvárajte, nerozoberajte, nerozrezávajte ani neskratujte. Nekombinujte staré a nové batérie.
- Zlikvidujte vhodným spôsobom. Pri likvidácii akumulátorov venujte pozornosť environmentálnym hľadiskám. Neodhadzujte do komunálneho odpadu.
- Pozrite bezpečnostné a ďalšie pokyny na akumulátore alebo jeho obale.
- Ak niektorá batéria vyteká, vyberte batérie a dôkladne vyčistite priechodky na batérie. Dbajte na to, aby nedošlo ku kontaktu s pokožkou a očami.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	220-240 V~ / 50 Hz
Menovitý výkon motora	28 W
Menovitý výkon svetla	max. 19 W
Priemer ventilátora	132 cm
Žiarovka	LED, nevymieňateľné
Svetelný tok	2200 lm
Farebná teplota	3000 K / 4300 K / 6500 K
Nastavenia rýchlosti	Päť úrovní rýchlosti / cez diaľkové ovládanie
Nastavenia časovača	2 - 4 - 8 hodín / cez diaľkové ovládanie
Trieda ochrany	Ⓔ / I
Stupeň ochrany	IP20
Hmotnosť	6,9 kg
Diaľkové ovládanie	
Rádiová frekvencia	433,92 MHz ±100 kHz
Prenosový výkon	max. -1 dBm
Akumulátory	2 x 1,5 V AAA

VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť HORNBACH Baumarkt AG týmto vyhlasuje, že toto „diaľkové ovládanie“ typu rádiového zariadenia vyhovuje Smernici 2014/53/EÚ. Plné znenie vyhlásenie EÚ o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hornbach.com/productcompliance/



PREHĽAD

- 1 Kryt
- 2 Jednotka ventilátora
- 3 Základňa svetidla
- 4 Kryt svetidla
- 5 Lopatka ventilátora
- 6 Skrutky stropnej konzoly
- 7 Ventilátor zap./vyp.
- 8 Zmena farby LED na teplú bielu
- 9 Zmena farby LED na žltú
- 10 Zmena farby LED na bielu
- 11 Stmievateľ
- 12 Úroveň rýchlosti ventilátora 1 až 5
- 13 Dopredu/dozadu
- Predvoľba času:
 - 14 2 hodín
 - 15 4 hodín
 - 16 8 hodín
- 17 Priečink na akumulátor
- 18 Diaľkové ovládanie
- 19 Svetlo zapnuté/vypnuté
- 20 Držiak diaľkového ovládania

ÚČEL POUŽITIA

Toto zariadenie je určené na rozvádzanie suchého vzduchu v súkromných interiéroch, ako aj osvetlenie (ak je ním vybavené). Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia na zariadení sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Ventilátor sa ovláda cez jeho diaľkové ovládanie. Vložte dve batérie typu AAA (nie sú súčasťou balenia) do priečinka na batérie **17** – dodržte správnu polaritu.

SVETLO

Stlačením spínača svetla **19** zapnete alebo vypnete svetlo.

RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA

Ak chcete zapnúť ventilátor a nastaviť požadovanú rýchlosť prevádzky, stlačte tlačidlo **12**:

- 1 = min. rýchlosť až do
- 5 = max. rýchlosť

PREDVOĽBA ČASU

Ak chcete nastaviť požadovanú dobu činnosti s automatickým vypnutím, stlačte tlačidlo:

- 14 = 2 hodiny
- 15 = 4 hodín
- 16 = 8 hodín

SMER OTÁČANIA

Smer otáčania zmeníte stlačením tlačidla F/R **13**.

DRŽIAK DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Držiak diaľkového ovládania **20** možno namontovať navítaním 6 mm otvorov. Vložte vložky a namontujte držiak pomocou skrutiek.



Skontrolujte, či je priečink na akumulátor správne zavretý.



Nevystavujte diaľkové ovládanie priamemu slnečnému žiareniu.

1

Vyberte miesto inštalácie, pod ktorým nie sú rúrky ani káble. Vypnite istič na mieste inštalácie.

2

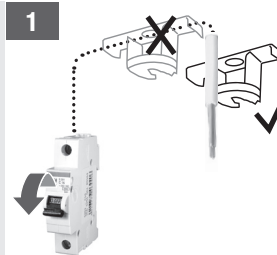
Odstráňte pravú skrutku zo skrutiek stropnej konzoly **6** po oboch stranách. Odložte si ich na krok **9**. Uvoľnite skrutky ľavej konzoly o 1 mm, ale neodstraňujte ich.

3

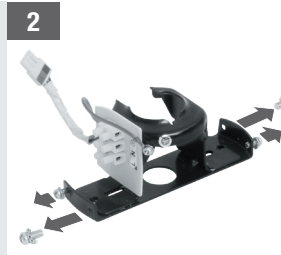
Na mieste inštalácie upevnite primerané múrové ukotvenia (nie sú súčasťou balenia).

! VÝSTRAHA! Nástenné ukotvenia musia zodpovedať typu stropu, hmotnosti ventilátora a krútiacemu momentu.

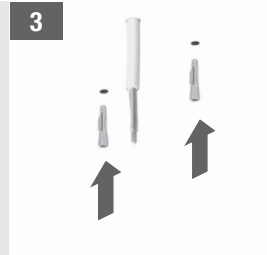
1



2



3



4

Namontujte stropnú konzolu pomocou súpravy skrutiek. Skontrolujte, či je stropná konzola bezpečne pripevnená.

5

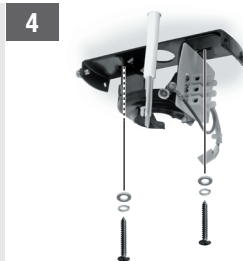
Pripojte kábel na terminál nasledovne: Pripojte kábel na terminál nasledovne:

- L Hnedý
- N Modrý
- ⊕ Žltý/zelený

6

Zaveste jednotku ventilátora **2** do stropnej konzoly. Otáčajte jednotkou ventilátora **2**, kým sa neaktivuje západka otáčania.

4



5



6



7

Nasuňte jednotku diaľkového ovládania do stropnej konzoly podľa vyobrazenia.

8

Spojte tri káblové svorky diaľkového ovládania so zodpovedajúcimi svorkami jednotky ventilátora **2**. Dajte pozor, aby sa lícované farby zhodovali.

9

Namontujte kryt **1** tak, že ho nasadíte na stropnú konzolu a znova namontujete skrutky odstránené v kroku **2**. Utiahnite všetky štyri skrutky konzoly **6**.

7



8



9



10

Namontujte tri lopatky **5** na jednotku ventilátora **2** pomocou dvoch skrutiek na jednu lopatku.

11

Pripojte káblovú svorku jednotky ventilátora **2** so svorkou na základni svetidla **3**. Namontujte ochranný kryt **3** na jednotku motora **2**.

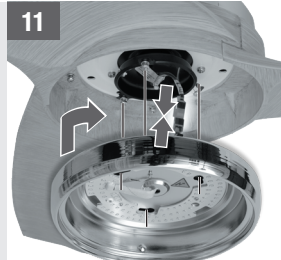
12

Utiahnite tri skrutky, ktoré držia základňu svetidla.

10



11



12



13

Namontujte kryt svetidla **4** a skontrolujte, či je bezpečne upevnené.

14

Zapnite istič na mieste inštalácie.

13



14



RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ventilátor sa ne-spustí.	Skontrolujte istič resp. poistku obvodu. Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte pripájacie svorky vnútri ventilátora.
Svetlo nefunguje.	Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte pripájacie svorky vnútri krytu.
Ventilátor beží nepravidelne alebo sa chveje.	Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte, či sú lopatky správne namontované na motore. Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte, či je stropná konzola bezpečne pripevnená na strop. Ak problém pretrváva, začnite meniť polohu jednotlivých lopatiek.
Ventilátor znie hlučne.	Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte, či nie sú niektoré skrutky uvoľnené alebo nadmerne utiahnuté.

PÁROVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Ventilátor a diaľkový ovládač sú už spárované. Párové nastavenie je nevyhnutné v nasledujúcich situáciách:

- Chceli by ste na ovládanie viac ako jedného ventilátora používať jedno diaľkové ovládanie.
 - Dostanete nové náhradné bezdrôtové diaľkové ovládanie.
1. Zapnite istič na mieste inštalácie.
 2. Do 30 sekúnd stlačte tlačidlo VENTILÁTOR ZAP./VYP. 7. Držte ho, kým sa ventilátor nezačne pohybovať.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ



VÝSTRAHA! Pred prácou na ventilátore skontrolujte, či je odpojený príslušný istič.

- Aby nedošlo poraneniu osôb alebo poškodeniu ventilátora či iných položiek, pri práci v okolí alebo čistení ventilátora buďte opatrní.
- Na čistenie ventilátora alebo lopatiek ventilátora nepoužívajte vodu ani saponáty. Na čistenie je vhodná suchá prachová utierka alebo zľahka navlhčená tkanina.

NÁHRADNÉ DIELY

AKUMULÁTORY

Batérie (typu AAA / nie sú súčasťou balenia) v diaľkovom ovládaní je možné vymeniť. Dodržte správnu polaritu a vymieňajte len za batérie rovnakého typu.

ŽIAROVKA

Svetelný zdroj tohto svietidla nie je vymeniteľný. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec životnosti, musí sa vymeniť celý produkt.

LIKVIDÁCIA



Symbol „**priečiarknutý kontajner na odpady**“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBACH je v Nemecku povinný:

- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Uistite sa, že všetky batérie boli pred likvidáciou prístroja z neho odstránené. Pokyny k tomu nájdete v návode na obsluhu (pozri kapitolu Diaľkové ovládanie).

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady.

Použité batérie a akumulátory riadne zlikvidujte. V obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie a na mestských zberných miestach sú k dispozícii kontajnery pre staré batérie. Presné údaje k typu a chemickému systému batérií nájdete v technických údajoch, zodpovedajúce označenia na samotných batériách.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenía. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

1x



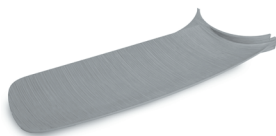
1x



1x



3x



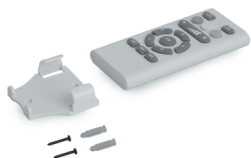
1x



1x



1x



1x



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

VĂ MULȚUMIM!

Suntem convinși că această sculă vă va satisface cerințele, vă dorim s-o utilizați cu plăcere. Citiți integral acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile de siguranță.

CONȚINUTUL LIVRĂRII

- 1x Unitate ventilator
- 1x Element fixare pe plafon
- 1x Unitate telecomandă
- 3x Pală ventilator
- 1x Soclu corp de iluminat
- 1x Capac corp de iluminat
- 1x Telecomandă și suport
- 1x Set șuruburi

Ancora de perete și bateriile nu sunt incluse.

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBAACH.

SIMBOLURI



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Avertizare la pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și de pagube considerabile.



Înălțimea de instalare, adică distanța dintre pale și podea trebuie să fie de cel puțin 2,3 m.



Sursa de lumină nu este înlocuibilă.



Dispozitivul de comandă nu este înlocuibil.



Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență D.

CUPRINS

Conținutul livrării	73
Simboluri	73
Instrucțiuni de siguranță	74
Date tehnice	75
Declarație de conformitate	75
Prezentare generală	77
Utilizare conform destinației	77
Telecomandă	77
Remedierea defectelor	80
Împerechere telecomandă	80
Curățare și întreținere	80
Piese de schimb	81
Eliminarea ca deșeu	81

⚠ INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți integral acest manual de utilizare, respectați instrucțiunile de siguranță și păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

Lucrările electrice trebuie efectuate de electricieni calificați autorizați. În timpul instalării respectați reglementările naționale referitoare la instalare.

- **AVERTIZARE!** Pentru a preveni accidentele, asigurați-vă că palele nu sunt încovoiate și nu sunt obiecte în zona de rotație.
- **AVERTIZARE!** Nu utilizați acest ventilator în aceeași cameră și în același timp cu foc aprins cu gaz sau benzină, în afară de cazul când coșul a fost testat în astfel de condiții de utilizare de către o persoană competentă.
- **AVERTIZARE!** Dacă funcționarea obișnuită cauzează probleme, cum ar fi zgomote, vibrații, opriți imediat folosirea ventilatorului.
- Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau fără experiențe și cunoștințe aferente, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg riscurile aferente.
- Se interzice joaca copiilor cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii în lipsa supravegherii acestora.
- Asigurați-vă că instalația fixată are separare de contact la toate polurile ceea ce asigură deconectarea totală la supratensiuni categoria III.
- Nu instalați ventilatorul în încăperi echipate cu detector de fum, deoarece acesta poate influența detectarea fumului.
- **AVERTIZARE!** Nu utilizați întrerupător de tip dimmer pentru a regla viteza ventilatorului.
- Asigurați-vă că ventilatorul este bine fixat pe plafon.
- Distanța dintre pale și podea trebuie să fie de cel puțin 2,3 m.

- Mențineți întotdeauna o distanță de 1 m între bec și materiale inflamabile (perdele, perete etc.).
- Sursa de lumină a corpului de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă expiră durata de viață a sursei de lumină, trebuie înlocuit complet produsul. Posibilitatea înlocuirii sursei de lumină și a sursei de alimentare ar afecta funcționarea sigură în mediul înconjurător prevăzut.
- Produsul nu trebuie modificat în nici un fel. Pericol de electrocutare și de accidentare.
- Înainte de utilizare asigurați-vă că capacul corpului de iluminat este fixat sigur în poziție.
- Ventilatorul este destinat doar pentru uz interior. Nu este destinat instalării în băi sau alte zone umede. Asigurați-vă că corpul de iluminat nu vine în contact cu apa.
- **AVERTIZARE!** Înainte de efectuarea unor lucrări pe ventilator asigurați-vă că acesta este deconectat de la sursa de curent la toate polurile.
- Pentru a evita rănirea persoanelor sau deteriorarea ventilatorului și a altor piese fiți foarte prudenți când lucrați în jurul ventilatorului sau când îl curățați.
- Nu folosiți apă sau detergenți la curățarea ventilatorului sau a palelor acestuia. Pentru curățare folosiți o cârpă uscată sau ușor umezită.

PENTRU UTILIZARE CU ACUMULATORI

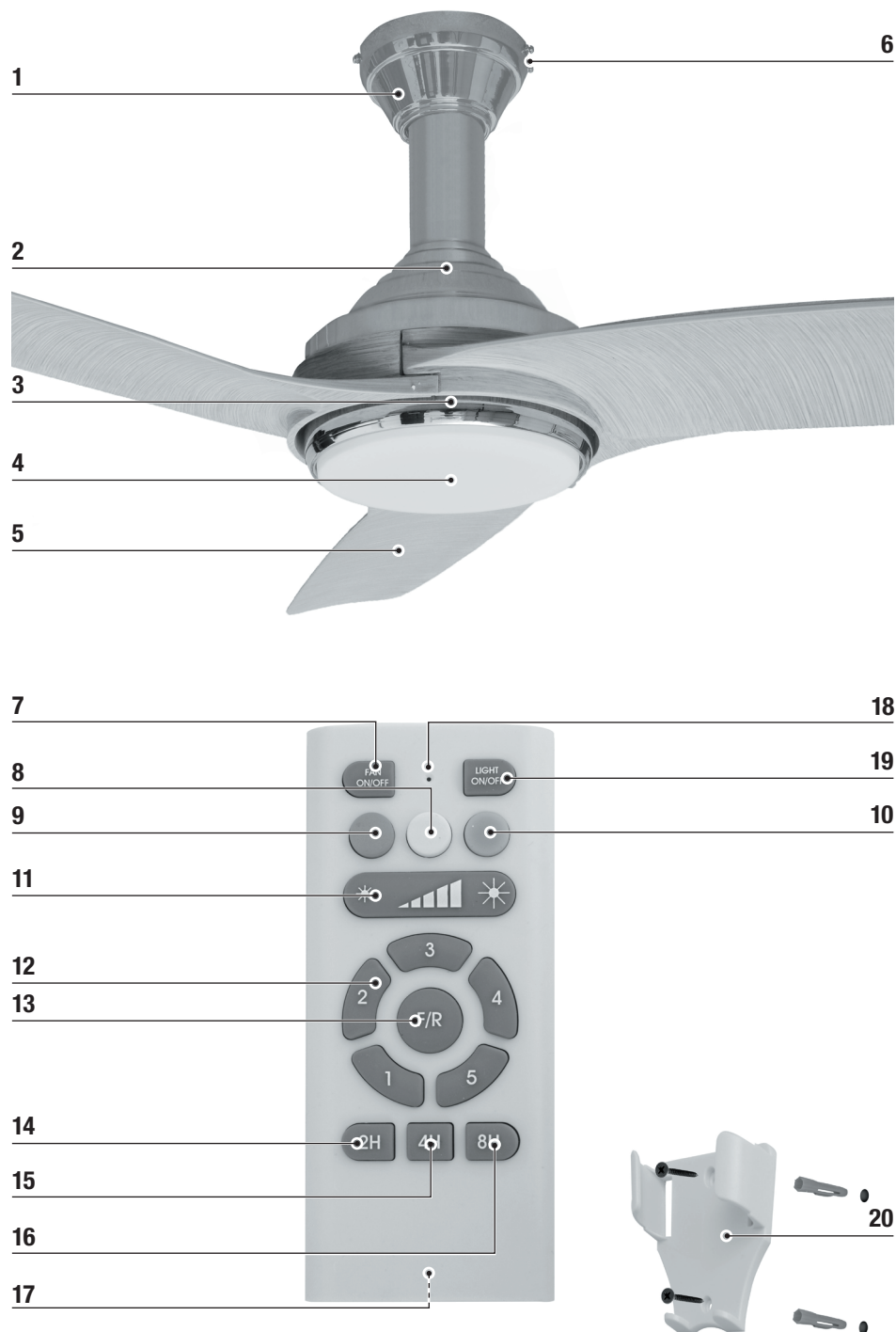
- **PRECAUȚIE!** Pericol de explozie dacă bateriile se înlocuiesc incorect. Înlocuiți-le doar cu același tip sau echivalent. Respectați polaritatea corectă.
- Este interzisă expunerea bateriilor (pachet de baterii sau baterii montate) la căldură excesivă cum ar fi soarele, focul sau similare. Protejați-le de șocuri mecanice. Păstrați-le uscate și curate. Țineți departe de copii.
- Nu deschideți, demontați, spargeți sau scurtcircuitați bateriile. Nu amestecați baterii uzate cu cele noi.
- Dispuneți-le corespunzător ca deșeu. Fiți atenți la aspectele ambientale ale dispunerii ca deșeu a bateriilor. Nu aruncați la gunoierul menajer.
- Uitați-vă la instrucțiunile de siguranță și alte instrucțiuni de pe baterie sau ambalajul acesteia.
- În cazul scurgerii bateriei scoateți bateria și curățați bine compartimentul pentru baterii. Evitați contactul cu pielea și ochii.

DATE TEHNICE

Tensiunea nominală	220-240 V~ / 50 Hz
Puterea motorului	28 W
Putere lumină	max. 19 W
Diametru ventilator	132 cm
Bec	LED, nu poate fi înlocuit
Fluxul luminos	2200 lm
Temperatura culorii	3000 K / 4300 K / 6500 K
Setări viteză	Cinci trepte de viteză / prin telecomandă
Setări timer	2 - 4 - 8 ore / prin telecomandă
Clasa de protecție	☉ / I
Grad de protecție	IP20
Greutate	6,9 kg
Telecomandă	
Frecvența radio	433,92 MHz ± 100 KHz
Putere de emisie	max. -1 dBm
Baterii	2 x 1,5 V AAA

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, HORNBACH Baumarkt AG declară că tipul de echipament radio „telecomandă” este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hornbach.com/productcompliance



PREZENTARE GENERALĂ

- 1 Capac
- 2 Unitate ventilator
- 3 Soclu corp de iluminat
- 4 Capac corp de iluminat
- 5 Pală ventilator
- 6 Șurub element fixare pe plafon
- 7 Ventilator pornit/oprit
- 8 Schimbare culoare LED în alb cald
- 9 Schimbare culoare LED în galben
- 10 Schimbare culoare LED în alb
- 11 Dimmer
- 12 Nivel viteză ventilator între 1 și 5
- 13 Înainte / Înapoi
- Presetare timp:
- 14 2 ore
- 15 4 ore
- 16 8 ore
- 17 Compartiment baterie
- 18 Telecomandă
- 19 Lumină aprinsă/stinsă
- 20 Suport telecomandă

UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Aparatul este destinat distribuirii aerului uscat în încăperi private, precum și pentru iluminare (dacă este prevăzut). Aparatul nu este potrivit pentru utilizare comercială.

Orice altă utilizare sau modificare a aparatului se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

TELECOMANDĂ

Ventilatorul este comandat de la telecomanda sa. Așezați două baterii AAA (nu sunt incluse) în compartimentul pentru baterii **17** - respectați polaritatea corectă.

LUMINĂ

Pentru a aprinde sau a stinge lumina apăsați butonul on/off **19**.

VITEZĂ VENTILATOR

Pentru a porni sau opri ventilatorul și pentru a seta viteza de funcționare dorită apăsați **12**:

- 1 = viteza min. până la
- 5 = viteza max.

PRESETARE TIMP

Pentru a seta un timp de funcționare dorit cu oprire automată apăsați:

- 14** = 2 ore
- 15** = 4 ore
- 16** = 8 ore

SENSUL DE ROTAȚIE

Schimbați direcția de rotație apăsând butonul F/R **13**.

SUPORT TELECOMANDĂ

Suportul telecomandă **20** poate fi instalat executând două găuri de 6 mm. Introduceți diblurile și instalați suportul cu ajutorul șuruburilor.



Asigurați-vă că capacul compartimentului pentru baterii este închis corespunzător.



Nu expuneți telecomanda la lumina directă a soarelui.

1

Selecționați un loc de instalare fără țevi și conducte amplasate dedesubt. Opriți întrerupătorul de la locul de instalare.

2

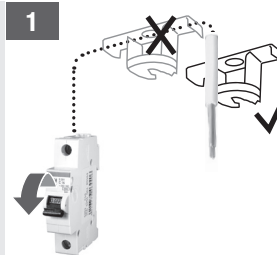
Îndepărtați pe ambele laturi șurubul din dreapta al șuruburilor 6 ale elementului de fixare pe plafon. Păstrați-le pentru pasul 9. Slăbiți șuruburile pentru consolă din stânga 1 mm, dar fără a le scoate.

3

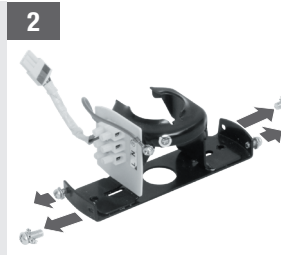
La locul de instalare fixați pe plafon ancore de perete (nu sunt incluse) corespunzătoare.

AVERTIZARE! Ancorele de perete trebuie să se potrivească la tipul plafonului, la greutatea ventilatorului și la cuplul acestuia.

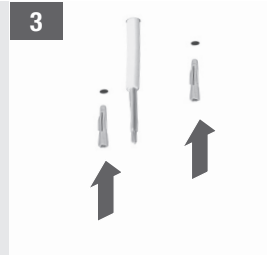
1



2



3



4

Instalați elementul de fixare pe plafon cu setul de șuruburi. Asigurați-vă că elementul de fixare pe plafon este bine fixat pe plafon.

5

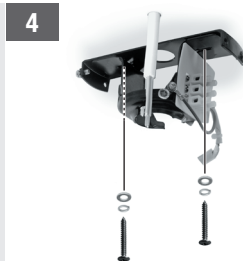
Conectați cablul la bornă după cum urmează:

L Maro
N Albastru
⊕ Galben/verde

6

Agățați unitatea ventilator 2 pe elementul de fixare pe plafon. Rotați unitatea ventilator 2 până când clichetul de rotație se cuplează.

4



5



6



7

Introduceți unitatea de telecomandă în elementul de fixare pe plafon așa cum se arată.

8

Conectați cele trei clipsuri cablu ale unității de telecomandă cu clipsurile corespunzătoare de pe unitatea ventilator 2. Acordați atenție corespondenței culorilor aflate față în față.

9

Instalați capacul 1 atașându-l de elementul de fixare pe plafon și reinstalați șuruburile îndepărtate la pasul 2. Strângeți toate cele patru șuruburi ale elementului de fixare 6.

7



8



9



10

Instalați cele trei pale 5 pe unitatea ventilator 2 folosind două șuruburi pe o pală.

11

Conectați clema cablu a unității ventilator 2 cu clema pe soclul corpului de iluminat 3. Instalați soclul corpului de iluminat 3 pe unitatea ventilator 2.

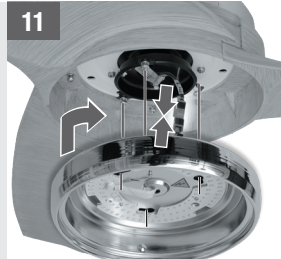
12

Strângeți cele trei șuruburi care susțin soclul corpului de iluminat.

10



11



12



13

Instalați capacul corpului de iluminat 4 și verificați dacă este fixat bine.

14

Porniți întrerupătorul de la locul de instalare.

13



14



REMEDIEREA DEFECTELOR

Ventilatorul nu pornește.	Verificați întrerupătorul de protecție, respectiv siguranța. Deconectați-l de la sursa de curent și verificați bornele de conectare din interiorul ventilatorului.
Lumina nu funcționează.	Deconectați-l de la sursa de curent și verificați bornele de conectare din interiorul capacului.
Ventilatorul funcționează neuniform sau și/sau are bățai	Deconectați-l de la sursa de curent și verificați dacă palele sunt instalate corect la motor. Deconectați-l de la sursa de curent și verificați dacă elementul de fixare pe plafon este bine fixat de plafon. Dacă problema persistă începeți să schimbați poziția paletelor individuale.
Ventilatorul este zgomotos.	Deconectați-l de la sursa de curent și verificați dacă sunt șuruburi slăbite sau prea strânse.

ÎMPERECHERE TELECOMANDĂ

Telecomanda și ventilatorul deja sunt împerecheați. Setarea împerecherii este necesară în următoarele situații:

- Când doriți să utilizați o singură telecomandă pentru a controla mai multe ventilatoare.
- Când primiți o piesă de schimb nouă pentru telecomanda wireless.

1. Porniți întrerupătorul de la locul de instalare.
2. Apăsăți tasta FAN ON / OFF 7 (ventilator pornit / oprit) în 30 de secunde. Țineți-o apăsată până când ventilatorul pornește.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



AVERTIZARE! Înainte de efectuarea unor lucrări la ventilator asigurați-vă că întrerupătorul de protecție aferent este deconectat.

- Pentru a evita rănirea persoanelor sau deteriorarea ventilatorului și a altor piese fiți foarte prudenți când lucrați în jurul ventilatorului sau când îl curățați.
- Nu folosiți apă sau detergenți la curățarea ventilatorului sau a paletelor acestuia. Pentru curățare folosiți o cârpă uscată sau ușor umezită.

PIESE DE SCHIMB

Baterii

Bateriile (tip AAA / nu sunt incluse) din telecomandă pot fi schimbate. Respectați polaritatea corectă și schimbați doar cu baterii de același tip.

BEC

Sursa de lumină a corpului de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă expiră durata de viață a sursei de lumină, trebuie înlocuit complet produsul.

ELIMINAREA CA DEȘEU



Simbolul de „**tombon tăiat**” impune eliminarea separată ca deșeu a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeu la gunoierul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător.

Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

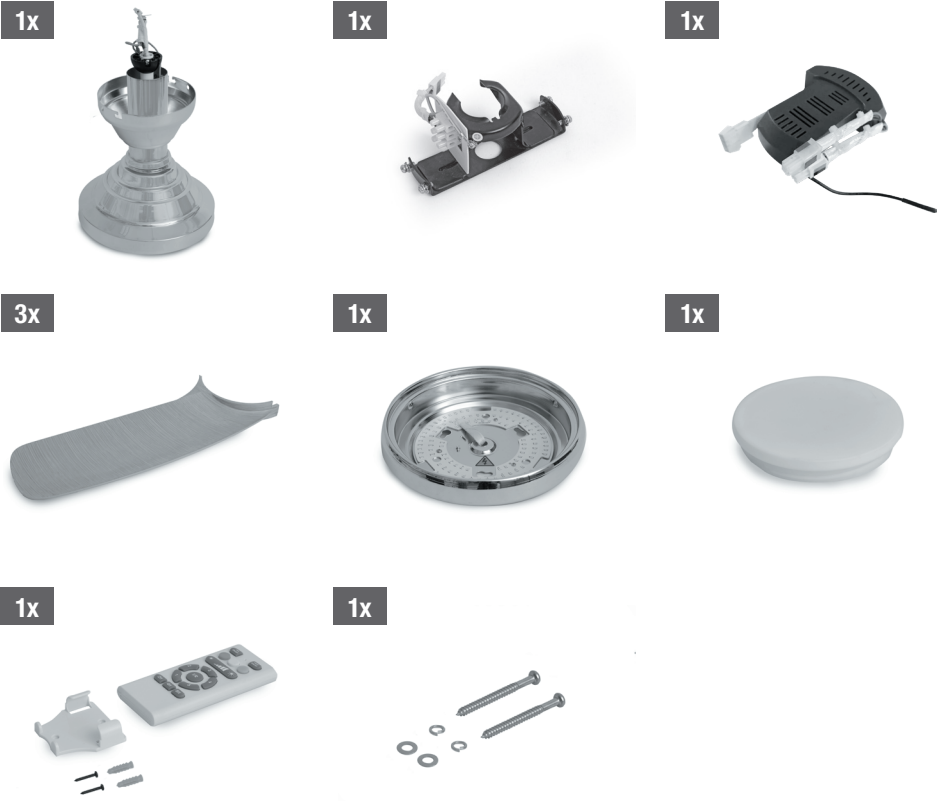
- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Înainte de eliminarea aparatului ca deșeu, asigurați-vă că au fost îndepărtate toate bateriile din aparat (a se vedea capitolul Telecomandă).

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Eliminați bateriile și acumulatorii uzate ca deșeu, conform prevederilor. În magazinele unde se comercializează baterii și în punctele de colectare comunale vă stau la dispoziție containere pentru bateriile uzate. Date exacte despre tipul și sistemul chimic al bateriilor se găsesc în datele tehnice, respectiv pe marcajele corespunzătoare de pe baterii.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeu în mod ecologic.



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

THANK YOU!

We are convinced that this tool will exceed your expectations and wish you joy while using it. Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

SCOPE OF DELIVERY

- 1x Fan unit
- 1x Ceiling bracket
- 1x Remote unit
- 3x Fan blade
- 1x Luminaire base
- 1x Luminaire cover
- 1x Remote control & holder
- 1x Screw kit

Wall anchors and batteries not included.

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBAACH Store.

TABLE OF CONTENT

Scope of delivery	83
Symbols	83
Safety instructions	84
Technical data	85
Declaration of conformity	85
Overview	87
Intended use	87
Remote	87
Troubleshooting	90
Pairing Remote control	90
Cleaning & care	90
Replacement parts	91
Disposal	91

SYMBOLS



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Light source is not replaceable.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



Control gear is not replaceable.



The installation height, i.e. the distance between the blades and the floor, should be at least 2.3 m.

D

This product contains a light source of the energy efficiency class D.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this user manual completely, observe the safety instructions and keep it for future reference.

- Electrical installation should be performed by a qualified licensed electrician. During installation, always observe the national installation regulations.
- WARNING!** To prevent injuries, make sure the blades are not bent and that there are no objects within the area of rotation.
- WARNING!** Do not use this fan in the same room at the same time as a gas or fuel burning fire, unless the flue has been tested under these conditions of use by a competent person.
- WARNING!** If regular operation causes problems, such as noise, vibration, damaged or loose parts, stop using the fan immediately!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Make sure that the fixed installation has a contact separation in all poles that provide full disconnection under over voltage category III conditions.
- Do not install the fan in a room equipped with a smoke alarms, as this might have an influence on the smoke detection.
- WARNING!** Do not use a dimmer type switch to control the fan speed.
- Make sure the fan is securely fastened at the ceiling.
- The distance between the blades and the floor, should be at least 2.3 m.

- Always maintain 1 m distance between the lamp and inflammable materials (curtains, wall, etc.).
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole product shall be replaced. Replaceability of the light source and control gear would impact on safe operation in the intended environment.
- The product must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- Before operation, make sure the luminaire cover is securely fixed in position.
- The fan is designed for indoor use only. It is not designed for installation in a bathroom or any damp area. Please ensure that the luminaire does not come into contact with water.
- WARNING!** Before working on the fan, make sure the fan is disconnected from the mains supply in all poles.
- To avoid personal injury or damage to the fan and other items, be cautious when working around or cleaning the fan.
- Do not use water or detergents when cleaning the fan or fan blades. A dry dust cloth or lightly dampened cloth will be suitable for cleaning.

FOR USE OF BATTERIES

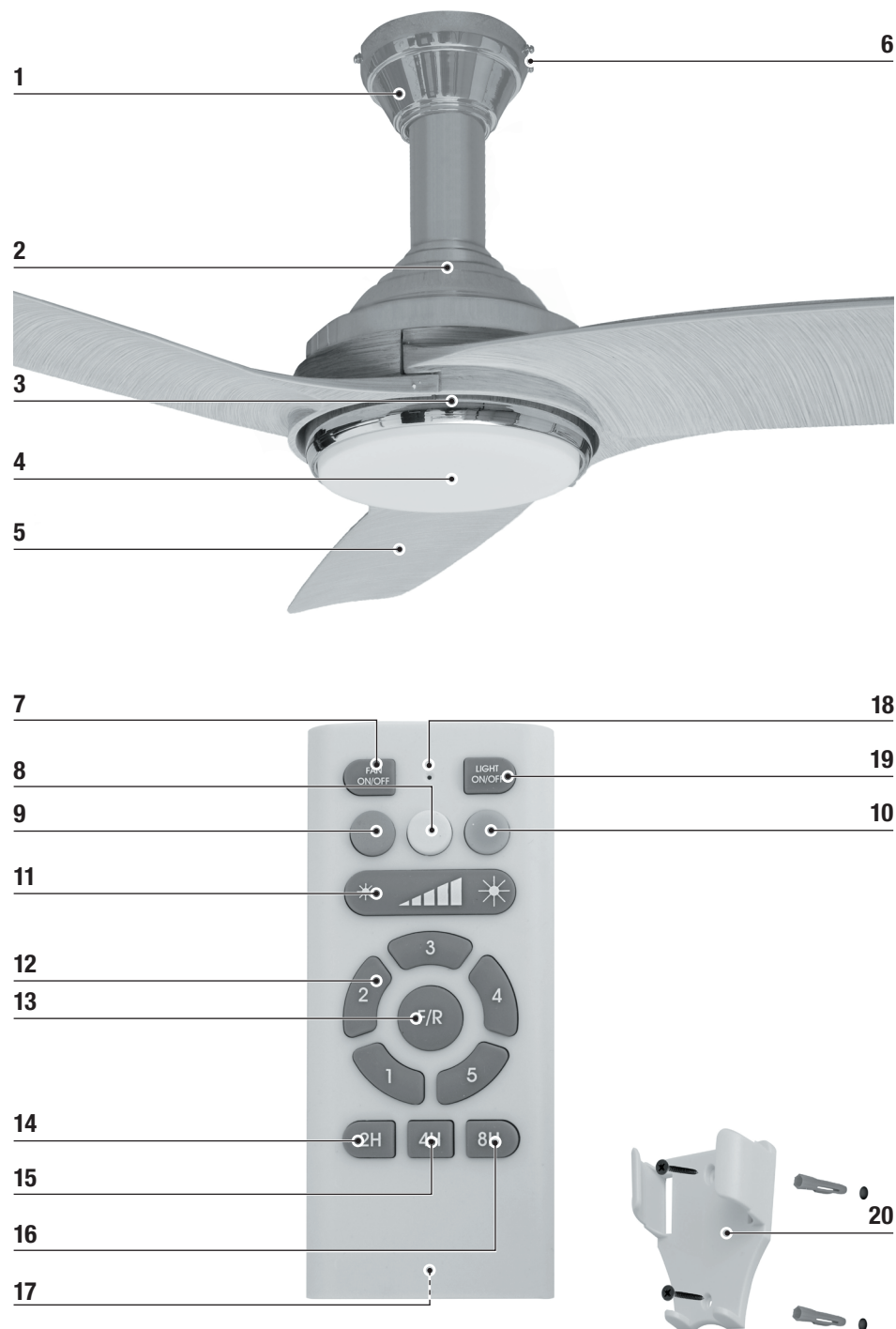
- CAUTION!** Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Observe correct polarity.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Protect from mechanical shock. Keep dry and clean. Keep away from children.
- Do not open, dismantle, shred or short-circuit batteries. Do not mix old and new batteries.
- Dispose of properly. Pay attention to environmental aspects of battery disposal. Do not dispose of in household waste.
- Refer to safety and other instructions on the battery or its packaging.
- In case of battery leakage, remove the batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with skin and eyes.

TECHNICAL DATA

Nominal voltage	220-240 V~ / 50 Hz
Nominal power of motor	28 W
Nominal power of lighting	max. 19 W
Fan diameter	132 cm
Lamp	LED, not replaceable
Luminous flux	2200 lm
Color temperature	3000 K / 4300 K / 6500 K
Speed settings	Five speed levels / via remote control
Timer settings	2 - 4 - 8 hours / via remote control
Protection Class	⊕ / I
Degree of protection	IP20
Weight	6.9 kg
Remote control	
Radio frequency	433.92 MHz ± 100 KHz
Transmit power	max. -1 dBm
Batteries	2 x 1.5 V AAA

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, HORNBACH Baumarkt AG declares that the radio equipment type "remote control" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hornbach.com/productcompliance/



OVERVIEW

- 1 Cover
- 2 Fan unit
- 3 Luminaire base
- 4 Luminaire cover
- 5 Fan blade
- 6 Ceiling bracket screws
- 7 Fan on/off
- 8 Change LED colour to warm white
- 9 Change LED colour to yellow
- 10 Change LED colour to white
- 11 Dimmer
- 12 Fan speed level 1 to 5
- 13 Forward / Reverse
- Time pre-set:
- 14 2 hours
- 15 4 hours
- 16 8 hours
- 17 Battery compartment
- 18 Remote control
- 19 Light on/off
- 20 Remote holder

INTENDED USE

The appliance is intended for distribution of dry air in private interiors, as well as lighting (if provided). The appliance is not intended for commercial use.

Any other use or modification to the appliance is considered as improper use and could cause considerable dangers.

REMOTE

The fan is controlled via its remote control. Place two AAA batteries (not included) in the battery compartment **17** - observe correct polarity.

LIGHT

To switch the light on or off, press the light on/off button **19**.

FAN SPEED

To switch the fan on and to set the desired operation speed press **12**:

- 1 = min. speed up to
- 5 = max. speed

TIME PRE-SET

To set a designated runtime with automatic switch-off press:

- 14** = 2 hours
- 15** = 4 hours
- 16** = 8 hours

ROTATION DIRECTION

Change the rotation direction by pushing the F/R button **13**.

REMOTE HOLDER

The remote holder **20** can be installed by drilling two 6 mm holes. Insert the plugs and install the holder with the screws.



Ensure the battery compartment cover is closed properly.



Do not expose the remote control to direct sunlight.

1

Select an installation location without pipes or cables behind it. Switch off the circuit breaker of the installation site.

2

Remove the right screw of the ceiling bracket screws **6** on both sides. Keep them for step **9**. Loosen the left bracket screws 1 mm, but do not remove them.

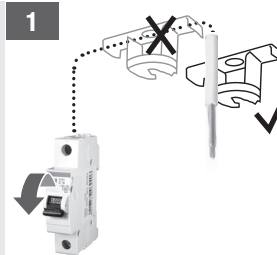
3

At the installation site, fix adequate wall anchors (not included) to the ceiling.

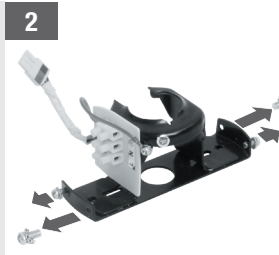


WARNING! Wall anchors must fit the ceiling type, the weight of the fan, and its torque.

1



2



3



4

Install the ceiling bracket with the screw kit. Make sure the ceiling bracket is securely fastened.

5

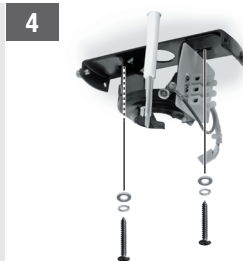
Connect the cable to the terminal as follows:

- L Brown
- N Blue
- ⊕ Yellow/Green

6

Hang the fan unit **2** into the ceiling bracket. Rotate the fan unit **2** until the rotation latch engages.

4



5



6



7

Slide the remote unit into the ceiling bracket as shown.

8

Connect the three cable clips of the remote unit with the corresponding clips on the fan unit **2**. Take care, that the facing colors match.

9

Install the cover **1** by attaching it to the ceiling bracket and re-install the screws removed in step **2**. Tighten all four bracket screws **6**.

7



8



9



10

Install the three blades **5** to the fan unit **2** by use of two screws per blade.

11

Connect the cable clip of the fan unit **2** with the clip on the luminaire base **3**. Install the luminaire base **3** to the fan unit **2**.

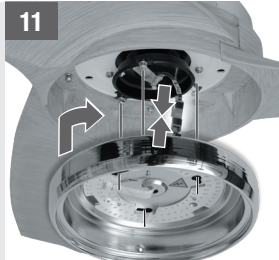
12

Fasten the three screws that hold the luminaire base.

10



11



12



13

Install the luminaire cover **4** and check it for secure fitting.

14

Switch on the circuit breaker of the installation site.

13



14



TROUBLESHOOTING

Fan does not start.	Check circuit beaker respectively circuit fuse. Disconnect from mains supply and check connection terminals inside the fan.
Light does not work.	Disconnect from mains supply and check connection terminals inside the cover.
Fan runs unevenly and/or wobbles.	Disconnect from mains supply and check if the blades are correctly installed to the motor. Disconnect from mains supply and check if the ceiling bracket securely fastened at the ceiling. If the problem persists, start exchanging the position of single blades.
Fan sounds noisy.	Disconnect from mains supply and check for loose or overtightened screws.

PAIRING REMOTE CONTROL

The fan and the remote control are already paired. Pair setting is necessary in following situations:

- You would like to use one remote control to control more than one fan.
 - You get a new wireless remote control spare part.
1. Switch on the circuit breaker of the installation site.
 2. Press and the FAN ON/OFF key **7** within 30 seconds. Hold it until the fan starts to move.

CLEANING & CARE



WARNING! Before working on the fan, make sure the corresponding circuit breaker is disconnected.

- To avoid personal injury or damage to the fan and other items, be cautious when working around or cleaning the fan.
- Do not use water or detergents when cleaning the fan or fan blades. A dry dust cloth or lightly dampened cloth will be suitable for cleaning.

REPLACEMENT PARTS

BATTERIES
 The batteries (Type AAA / not included) in the remote can be replaced. Observe correct polarity and only replace by batteries of the same type.

LAMP
 The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole product shall be replaced.

DISPOSAL



The **crossed-out wheeled bin symbol** requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACH is obliged:

- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

Make sure that all batteries have been removed from the appliance before disposing of it. You will find notes on this in the operating instructions (see chapter Remote).

For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Used batteries and rechargeable batteries must be disposed of properly. Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal. Precise data on the type and chemical system of the batteries can be found in the technical data, corresponding markings on the batteries themselves.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany



10273954_2022/09_V1.8